



## Instructions for use and installation

Cooker Hood



## Istruzioni per l'uso e l'installazione

Cappa



## Mode d'emploi et installation

Hotte de Cuisine



## Bedienungsanleitung und Einrichtung

Dunstabzugshaube



## Kullanım ve montaj talimatları

Davulmbaz

**FME 407 XS**

**FME 407 BK**

## INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS .....	3
CHARACTERISTICS .....	4
INSTALLATION .....	6
USE .....	14
MAINTENANCE .....	16

## INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI .....	17
CARATTERISTICHE .....	18
INSTALLAZIONE .....	20
USO .....	28
MANUTENZIONE .....	30

## SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS .....	31
CARACTERISTIQUES .....	32
INSTALLATION .....	34
UTILISATION .....	42
ENTRETIEN .....	44

## INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE .....	45
CHARAKTERISTIKEN .....	46
MONTAGE .....	48
BEDIENUNG .....	56
WARTUNG .....	58

## İÇERİKLER

TR

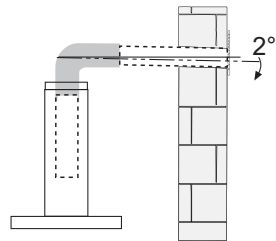
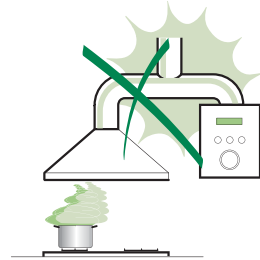
TAVSIYELER VE ÖNERİLER .....	59
ÖZELLİKLER .....	60
MONTAJ .....	62
KULLANIM .....	70
BAKIM .....	72

# RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

△ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

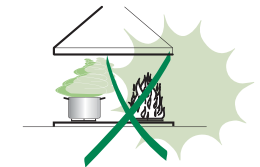
## INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.




## USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambé under the range hood: risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- "CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances."

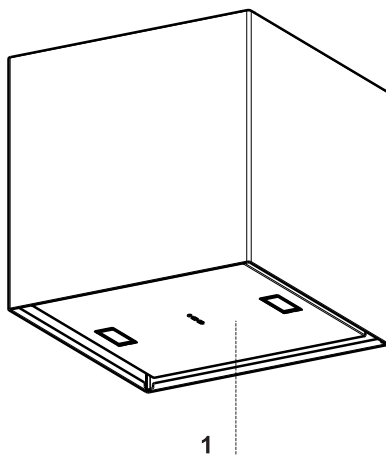
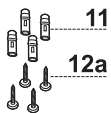
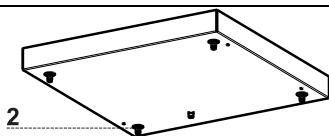


## MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# CHARACTERISTICS



## Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Canopy complete with: Controls, Light, Filters, Motor.
2	1	Hood support plate.

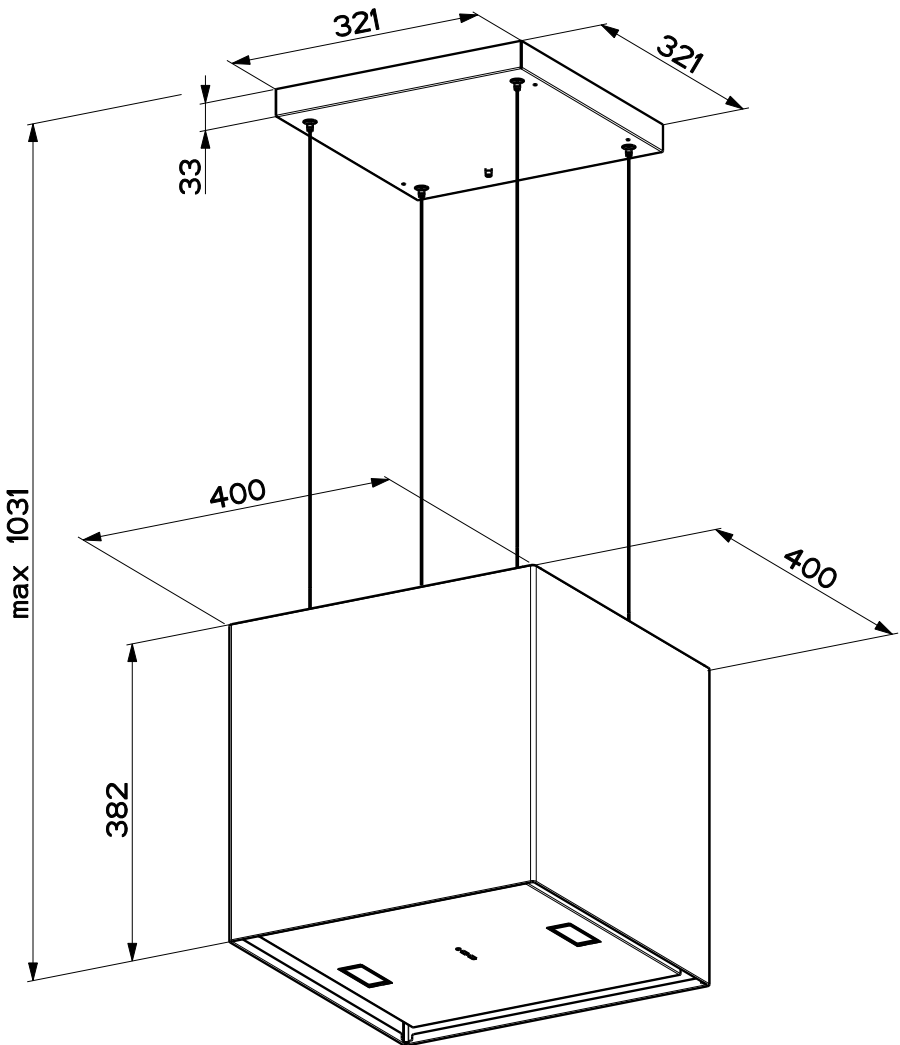
  

Ref.	Q.ty	Installation Components
11	4	Wall Plugs $\varnothing$ 10
12a	4	Screws 4.2 x 44.4

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual

## Dimensions



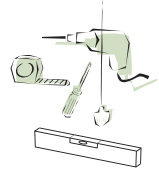
# INSTALLATION

This hood is designed to be mounted on the ceiling/on a shelf, above a free-standing Hob (min. 650 mm), in:

- **Recirculation version:** Internal recirculation.

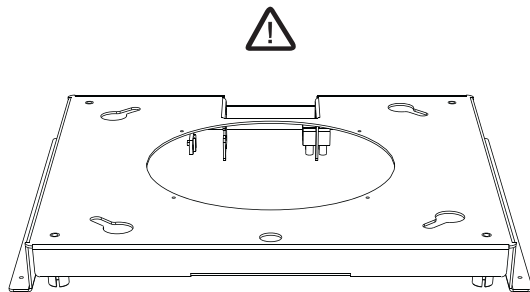
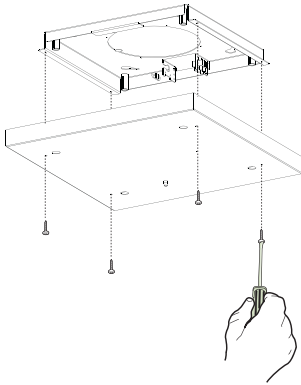
## Sequence of operations - Installation

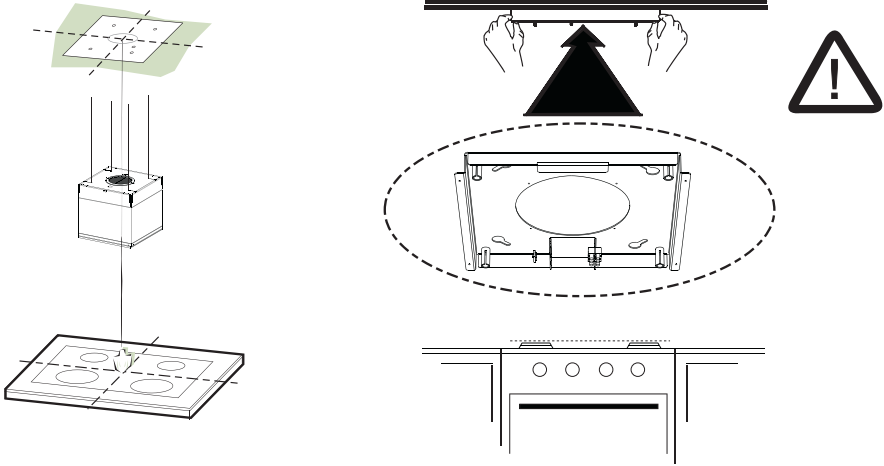
- **Preparing for installation**
- **Drilling the Ceiling/Shelf and Fixing the support plate**
- **Connections**
- **Fitting the hood body**
- **Functional Check**
- **Disposal of Packaging**



## Opening the Plate and preparing for assembly

- Unfasten the screws joining the Plate to its Cover.
- Take the Plate and position it the right way round, as shown in the figure.





## Ceiling/Shelf drilling and Plate Fixing

### CEILING/SHELF DRILLING

- Use a plumb-line and mark the centre of the cooking hob on the Support Ceiling/Shelf
- Rest the Plate against the Ceiling/Shelf, making sure it is the right way up, as shown in the figure.
- Mark the centres of the holes in the plate.
- Drill the following points:
  - Ceilings in solid concrete: As per concrete plugs used.
  - Ceilings in hollow bricks with 20 mm resistance thickness: Drill a hole  $\varnothing$  10 mm (insert Plugs **11** supplied immediately).
  - Ceilings with Wood Beams: As per Wood Screws used (not supplied).
  - Wooden shelf, with a resistant thickness of 15 mm: drill a hole  $\varnothing$  7 mm.
  - Feeding the electric supply cable: drill a hole  $\varnothing$  10 mm.
  - Air Outlet (Ducting Version): according to the diameter of the connection to the external ducting pipe.
- Insert two screws, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
  - for solid concrete, concrete plugs, not provided.
  - for hollow bricks with approx. 20 mm resistance thickness, screws **12h**, provided.
  - for wooden beams, wood screws, not provided.
  - for wooden shelves, screws with washers and nuts, not provided.

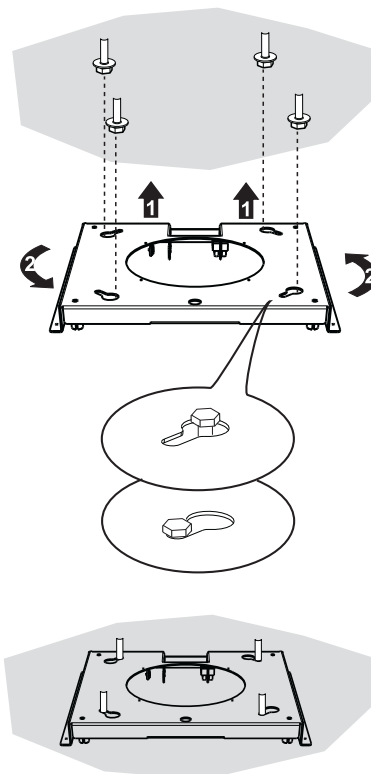
## FIXING THE PLATE

- Lift up the Fixing plate and fit the slots onto the two screws previously inserted in the ceiling, and turn until they are at the centre of the adjustment slot.

**Warning:** The plate must be facing in the direction shown in the figure

- Tighten the two screws completely and screw in the other two provided; before locking the screws completely it is possible to make adjustments by turning the piece, making sure that the screws do not come out of the adjustment slot.
- The unit must be securely fastened both due to the weight of the Hood and the stress caused by occasional sideways pressure on the Appliance when in position. Once the unit has been fixed, make sure that the plate is stable.
- In all cases where the Ceiling is not sufficiently strong at the point of suspension, the Installation technician must strengthen it with suitable plates and counterplates, anchored to structurally sound elements.

- Check that the plate is level on the ceiling.





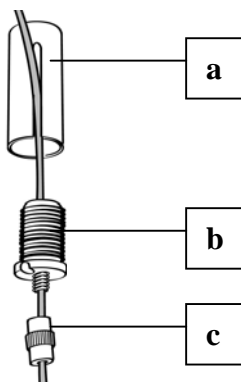
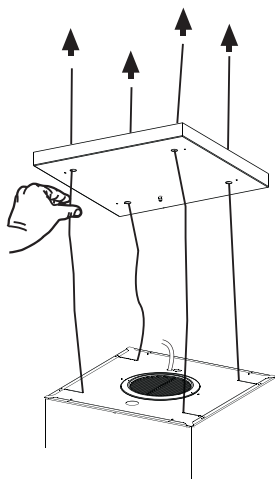
## CONNECTING HOOD-PLATE CABLES

**N.B.** Before proceeding with installation the Hood must be raised to a height of at least 650 mm above the cooker hob by means of a support or with the assistance of another person. Be careful not to exceed the maximum Hood extension indicated in the dimensional drawing.

⚠ This operation is essential, as the Hood Cables are to be connected to the Plate mounted on the ceiling, and this **must be** done without the weight of the Hood bearing down on the structure.

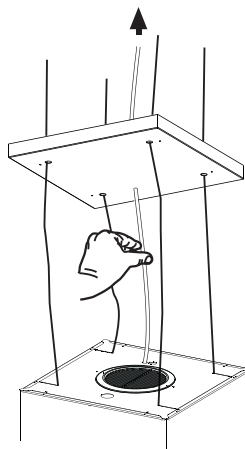
The system used to fix the 4 Cables comprises 3 components:

- Threaded pawl (a) already mounted on the ceiling Plate.
- Cable locking screw (b), provided.
- Safety knob (c), provided.

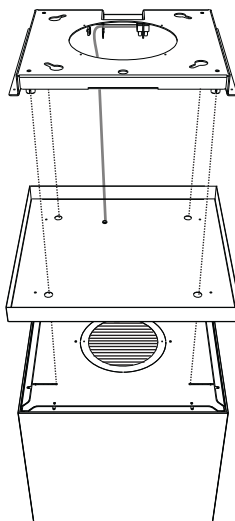
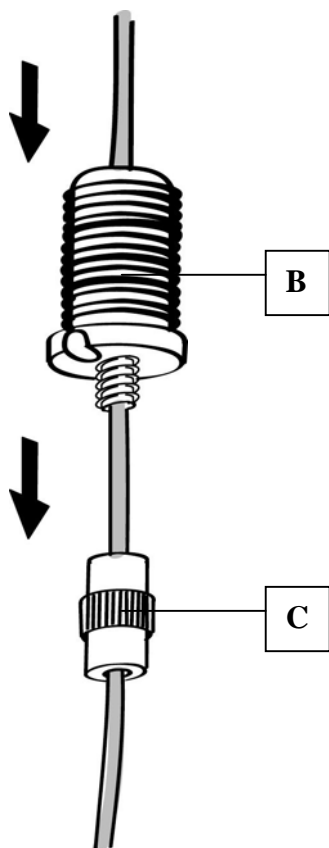


- Pass the 4 cables (connected to the Hood Canopy) through the respective holes in the Plate Cover after dismantling as above, making sure that they face the same way as the plate connected to the ceiling.

- Insert the Hood power cable into the hole provided in the Cover.



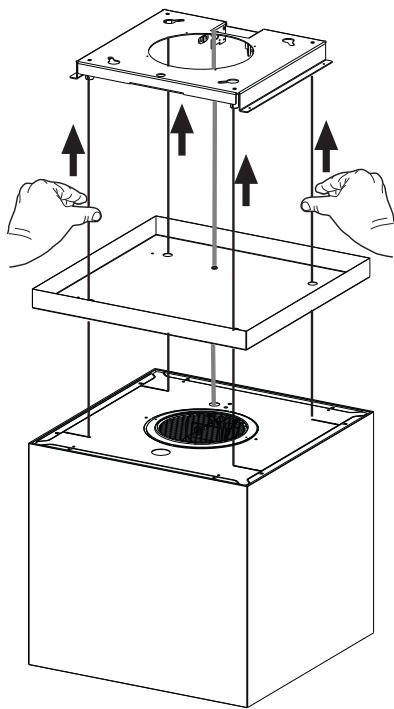
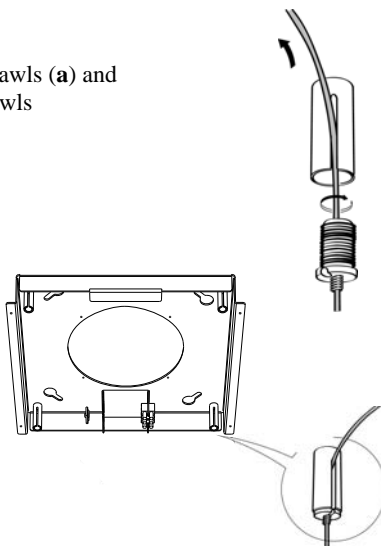
- Pay attention to the direction in which the Plate is fixed to the ceiling.



- Insert the safety knobs (c) into the respective cables, with the thread to the top.
- Insert the cable locking screws (b) into the respective cables.

- Pass the Cables into the slots on the threaded pawls (a) and tighten the cable locking screws (b) into the pawls themselves.

- When the operation has been completed, the result should be as shown in the figure for all 4 cables.



- At this point, all 4 cables are now connected to the Plate.

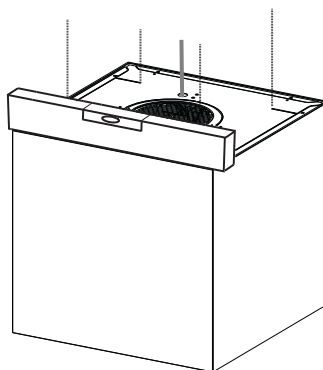
**Tension the Cables by pushing them upwards, so that they slide inside the cable locking screw and out through the slot in the threaded pawl.**

**This is possible because the cable locking screw involves a system that allows the Cable to slide in one direction only, preventing it from sliding in the other direction.**

**Make sure that the Cables are all the same length, to facilitate final levelling operations. The left front cable must not be slacker than the others.**

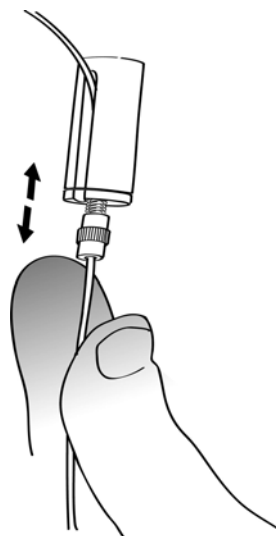
## LEVELLING THE HOOD

- The hood canopy must be levelled.
- The Hood is levelled by adjusting the safety pawls C.



- Rest a spirit level on the hood.

- Exerting an upwards pressure on the safety knobs “unlocks” movement of the Cable. By inserting or extracting the cable from the cable locking screw it is possible to make adjustments to level the mobile hood canopy.
- Once the hood has been set level, the safety knobs must be tightened.

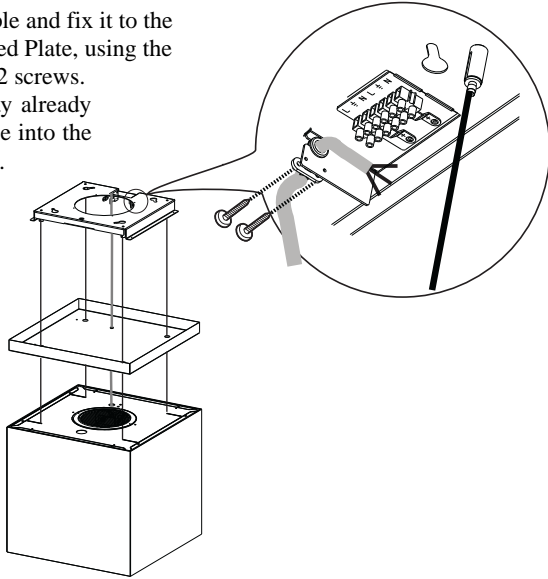


### Warning:

- **Make sure that all 4 of the support cables are taut.**
- **Make sure that none of the 4 support cables have been damaged during installation.**
- **Remember that the minimum distance between the Hood and the cooker hob must be 650mm and make sure that you do not exceed the maximum Hood extension indicated in the dimensional drawing.**

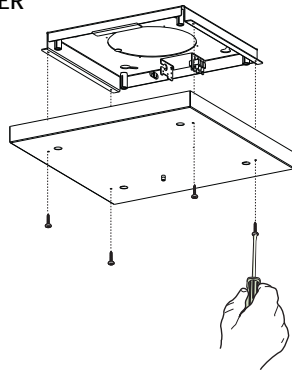
### FIXING THE POWER SUPPLY CABLE

- Tighten the power supply cable and fix it to the Bracket on the ceiling mounted Plate, using the tongue already mounted and 2 screws.
- Slot the rubber cable raceway already threaded onto the power cable into the slot to prevent future damage.
- Connect the Hood to the Mains Power Supply, inserting a bipolar switch with a contact aperture of at least 3 mm.
- Remove the Grease filters (see paragraph “Maintenance”) and make sure that the Power cable has been properly inserted into the Suction fan socket.



### FITTING THE PLATE COVER

- Screw the Cover back onto the Plate using the screws removed previously.

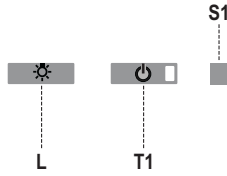


### AIR OUTLET – RECIRCULATION VERSION

- Open the lighting unit by pulling on the notch provided.
- Remove the grease filter.
- Make sure that the Activated charcoal odour filter has been fitted.

# USE

## Control panel



Button	Function	Led
<b>L</b>	Turns the lights ON/OFF at maximum intensity.	-
	Press and hold the button for approximately 4 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on/off.	LED <b>S1</b> flashes twice = alarm ON. LED <b>S1</b> flashes once = alarm OFF.
<b>T1</b>	Turns the motor on/off at speed one.	-
	Press and hold the button for approximately 2 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to reset the Activated Charcoal Filter alarm.	LED <b>S1</b> turns OFF (Fixed or Flashing).
<b>S1</b>	Signals the Metal Grease Filter saturation alarm, indicating that it is necessary to wash the filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours.	Fixed
	When this is activated, it signals the Activated Charcoal Filter saturation alarm, indicating that the filter must be changed; the Metal Grease Filters must also be washed. The Activated Charcoal Filter saturation alarm comes into operation after the Hood has been working for 200 hours.	Flashing

## REMOTE CONTROL







The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



## Control panel



Button	Function	Display
	Turns the Motor On/Off.	-
	Decreases the speed of the Motor.	-
	Increases the speed of the Motor.	-
	<b>INTENSIVE</b> - Activates Intensive speed from any other speed. To disable it, simply press the same button again or turn the motor off. - Intensive speed is timed to run for 10 minutes. At the end of the 10 minutes the system automatically returns to the speed set previously.	-
	<b>Press briefly for the Delay Function:</b> Can only be activated if the <b>Intensive</b> or <b>24h</b> function is not active. Activates and deactivates total shutdown of the hood (motor+lights) after 30 minutes: To disable the Delay, simply press the button again or turn the motor off.	The led on the motor button (on the hood controls) will flash once every 0.5 seconds.
	<b>Press and hold for 2sec for the 24H Function:</b> Can only be activated if the <b>Intensive</b> or <b>Delay</b> function is not active. Activates and deactivates the 24H function for 10 minutes every hour, for 24 hours. After this time it is deactivated.	The led on the motor button (on the hood controls) will flash once every 2 seconds.
	Turns the Hood lights On/Off at maximum intensity.	-
	Press and hold for 2sec to turn the Hood lights On/Off at reduced intensity.	-

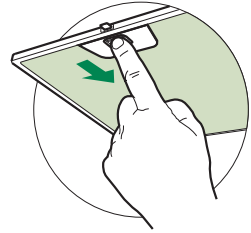
# MAINTENANCE

## Grease filter

The filter must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.

### CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTER

- Open the lighting unit by pulling on the notch.
- Remove the filter one by one pushing it towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filter has to be avoided when washing it. Before fitting it again into the hood make sure that it is completely dry.
- When fitting the filter into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.
- Replace the lighting unit.

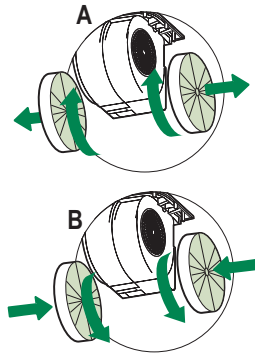


## Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

This cannot be washed or regenerated, and must be changed approximately once every 4 months, or more frequently in the case of particularly intensive use.

### CHANGING

- Open the light unit.
- Remove grease filter.
- Remove the saturated Activated Charcoal Filters, as indicated (A).
- Fit the new Filters, as indicated (B).
- Fit the anti-grease filter and the Light Unit back into position.



## Lighting unit

**Warning:** This appliance is fitted with a white LED lamp classed as 1M according to EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standards; maximum optical power emitted @439nm: 7µW. Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).

- For replacement contact technical support. ("To purchase contact technical support")



# CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠ Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell'apparecchio. È possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

## INSTALLAZIONE


- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm, (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi ingombro e installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe P accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita. Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera i 0,04 mBar.
- In caso di danneggiamento del cavo alimentazione, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas indicano che è necessaria una distanza maggiore di quella indicata sopra, è necessario tenerne conto. Bisogna rispettare tutte le normative relative allo scarico dell'aria.

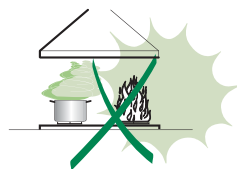
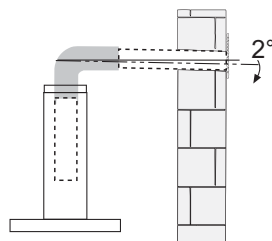
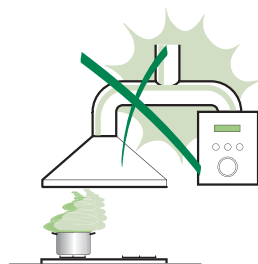
## USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitorie durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti fiammè sotto la cappa da cucina: pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** Le parti accessibili possono diventare molto calde se utilizzate con degli apparecchi di cottura.

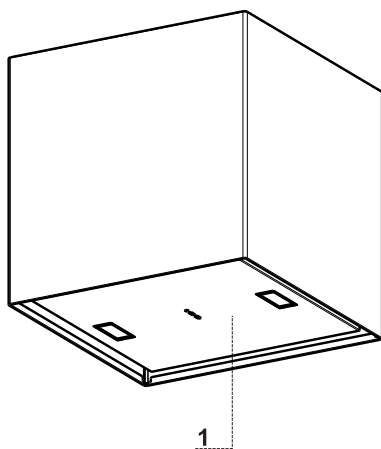
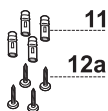
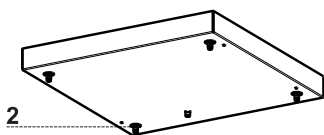
## MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati (Rischio di incendio).
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



# CARATTERISTICHE

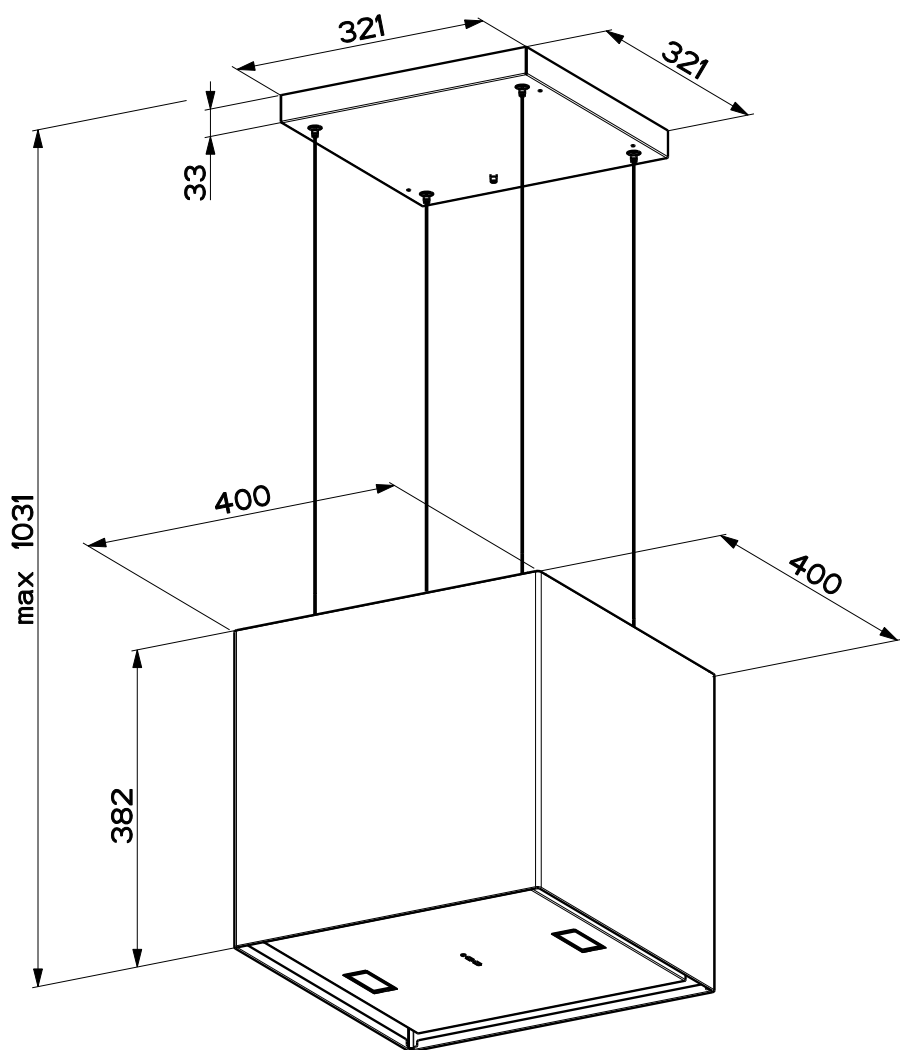


## Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri, Motore.
2	1	Plastra supporto Cappa.

Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
11	4	Tasselli $\varnothing 10$
12a	4	Viti 4,2 x 44,4

Q.tà	Documentazione
1	Libretto Istruzioni



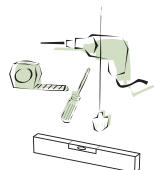
# INSTALLAZIONE

Questa Cappa è predisposta per essere installata a Soffitto/Mensola, sopra (650 mm min.) un Piano di Cottura a isola in:

- **Versione Filtrante:** Ricircolo interno.

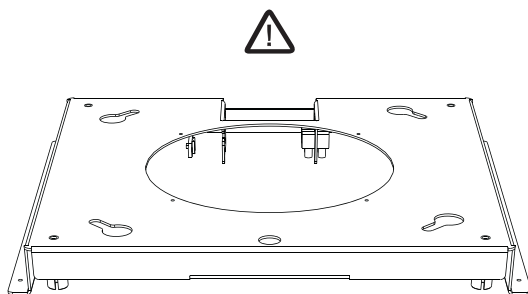
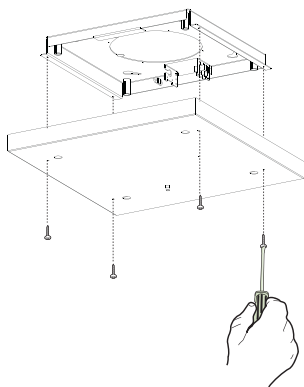
## Sequenza operazioni Installazione

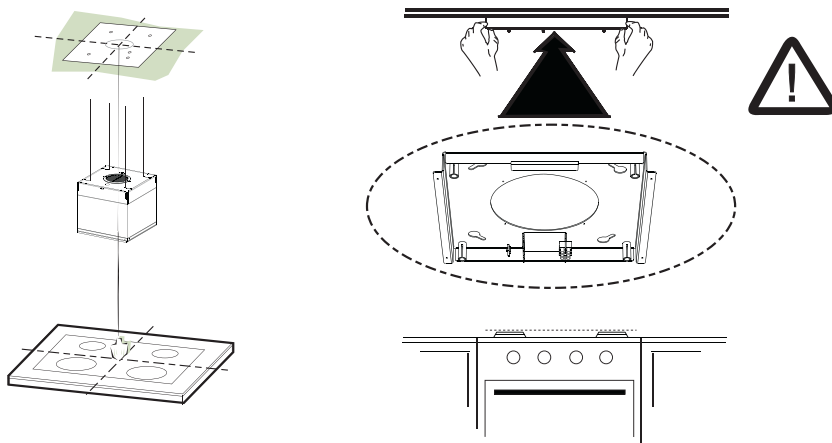
- Preparazione all'Installazione
- Foratura Soffitto/Mensola e Fissaggio Piastra di sostegno
- Connessioni
- Montaggio Corpo Cappa
- Controllo Funzionale
- Smaltimento Imballi



## Apertura Piastra e preparazione per il montaggio

- Svitare le Viti che uniscono la Piastra al suo Coperchio.
- Prendere la Piastra e posizionarla nel verso corretto come indicato in figura.





## Foratura Soffitto/Mensola e Fissaggio Piastra

### FORATURA SOFFITTO/MENSOLA

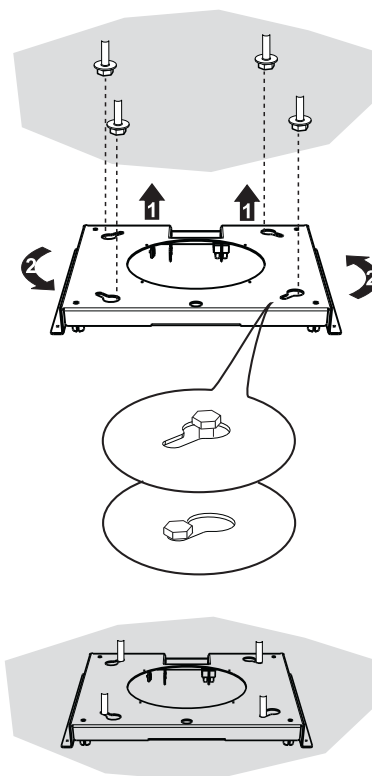
- Con l'ausilio di un Filo a piombo riportare sul Soffitto/Mensola di supporto il centro del Piano Cottura.
- Appoggiare al Soffitto/Mensola la Piastra facendo attenzione a posizionarla nel verso giusto, come indicato in figura.
- Segnare i centri dei Fori della Piastra.
- Forare i punti seguenti:
  - Soffitto in Calcestruzzo massiccio: secondo Tasselli per Calcestruzzo impiegati.
  - Soffitto in Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm: Forare  $\varnothing$  10 mm (inserire subito i Tasselli **11** in dotazione).
  - Soffitto in Travatura di Legno: secondo Viti per Legno impiegate (non fornite).
  - Mensola in Legno, con spessore resistente di 15 mm: forare  $\varnothing$  7 mm.
  - Passaggio del Cavo elettrico di Alimentazione: forare  $\varnothing$  10 mm.
  - Uscita Aria (Versione Aspirante): secondo diametro del collegamento alla Tubazione di Evacuazione Esterna.
- Avvitare, incrociandole e lasciando 4-5 mm dal soffitto, due viti:
  - per Calcestruzzo massiccio, Tasselli per Calcestruzzo, non in dotazione.
  - per Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm circa, Viti **12h**, in dotazione.
  - per Travatura di legno, Viti per legno, non in dotazione.
  - per Mensola di legno, Viti con Rondelle e Dadi non in dotazione.

## FISSAGGIO PIASTRA

- Sollevare la Piastra di fissaggio e incastrare le asole sulle due viti predisposte precedentemente al soffitto e ruotare fino al centro dell'asola di regolazione.

**Attenzione:** Il verso della piastra deve essere come quello indicato in figura

- Stringere le due viti e avvitare le altre due in dotazione; prima di serrare definitivamente le viti è possibile effettuare delle regolazioni ruotando il pezzo, facendo attenzione che le viti non escano dalla sede dell'asola di regolazione.
  - Il fissaggio deve essere sicuro in relazione sia al peso della Cappa sia alle sollecitazioni causate da occasionali spinte laterali all'Apparecchio montato. A fissaggio avvenuto verificare quindi che la Piastra sia stabile.
  - In tutti i casi in cui il Soffitto non fosse sufficientemente robusto sul punto di sospensione, l'Installatore dovrà provvedere a irrobustirlo con opportune piastre e contropiastre ancorate a parti strutturalmente resistenti.
- Verificare il livellamento della Piastra sul soffitto.



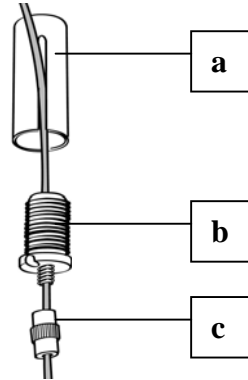
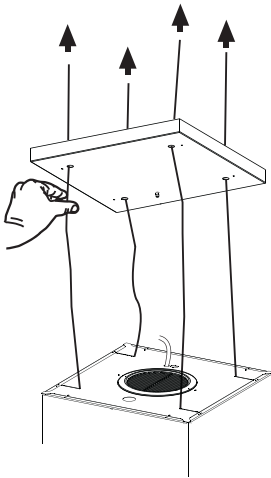
## COLLEGAMENTO CAVI CAPPAPIASTRA

**N.B.** Prima di proseguire con l'Installazione è necessario portare la Cappa all'altezza di almeno 650 mm dal piano di cottura con un supporto o con l'aiuto di una seconda persona. Attenzione a non superare la quota massima di estensione della Cappa indicata nel disegno dimensionale.

⚠ Questo accorgimento è fondamentale in quanto andremo a collegare i Cavi della Cappa alla Piastra montata sul soffitto **necessariamente** senza avere il peso della Cappa che gravi sulla struttura.

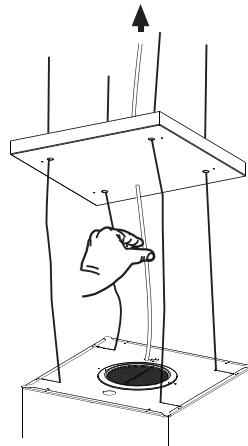
Il sistema di fissaggio dei 4 Cavi è formato da 3 parti:

- Nottolino filettato (a) già montato sulla Piastra a soffitto.
- Vite bloccacavo (b) in dotazione.
- Pomello di sicurezza (c) in dotazione.

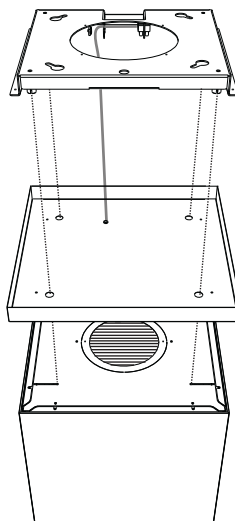
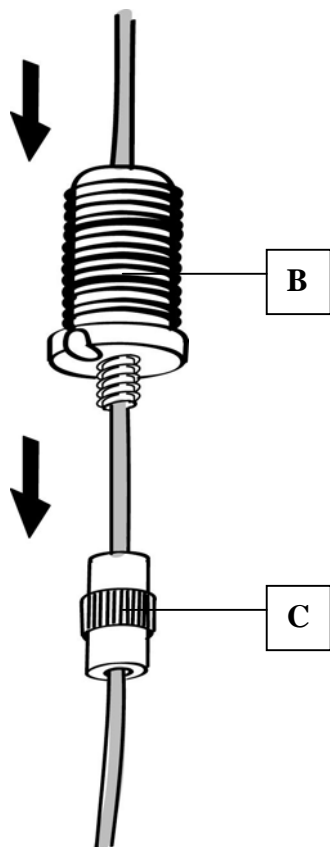


- Passare i 4 cavi (agganciati al Corpo Cappa) nei rispettivi fori del Coperchio Piastra, precedentemente smontato, facendo attenzione che il verso sia lo stesso della piastra agganciata al soffitto.

- Inserire il Cavo alimentazione della Cappa nel foro predisposto del Coperchio.



- Fare attenzione al verso della Piastra fissata al soffitto.

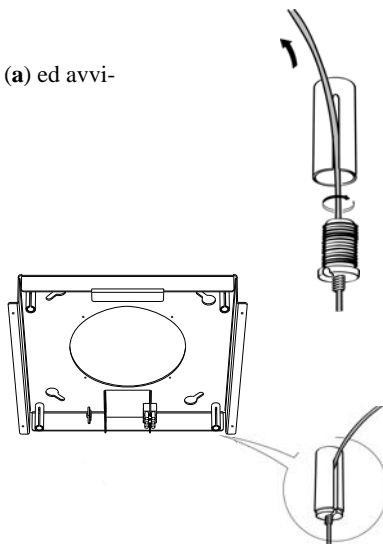


- Infilare i pomelli di sicurezza (c) nei rispettivi cavi con la filettatura verso l'alto.
- Infilare le Viti bloccacavo (b) nei rispettivi cavi.

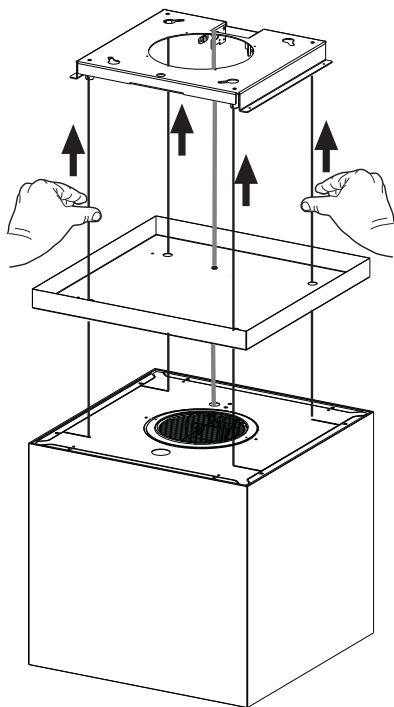


- Passare i Cavi nelle asole dei Nottolini filettati (a) ed avvitare le Viti bloccacavo (b) ai Nottolini stessi.

- Ad operazione terminata il risultato deve essere come indicato in figura per tutti e 4 i Cavi.



- Arrivati a questo punto abbiamo tutti e 4 i Cavi collegati alla Piastra.



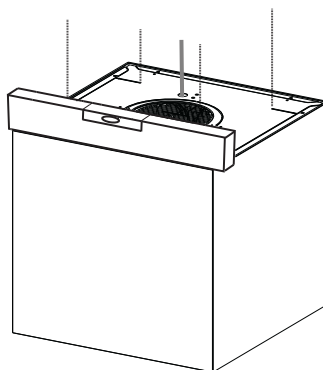
**Portare in tensione i Cavi spingendoli verso l'alto in modo che scorrano dentro la Vite bloccacavo e fuori dall'asola del Nottolino filettato.**

**Questo è possibile perché la Vite bloccacavo ha un sistema che permette lo scorrimento del Cavo al suo interno in un solo verso bloccando lo scorrimento nel verso contrario.**

**Fare attenzione che i Cavi abbiano tutti la stessa lunghezza per agevolare l'operazione di livellamento finale, e la fune anteriore sinistra non deve essere più lenta delle altre.**

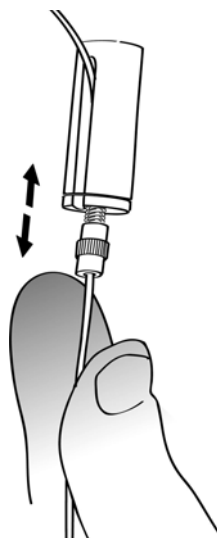
## LIVELLAMENTO DELLA CAPPA

- E' necessario effettuare il livellamento del corpo cappa.
- Il livellamento della Cappa viene effettuato agendo sui Nottolini di sicurezza C.



- Appoggiare una livella sulla cappa.

- Esercitando una pressione, verso l'alto, sui Pomelli di sicurezza si "sblocca" il movimento del Cavo. Inserendo od estraendo il cavo dalla vite Bloccacavo è possibile effettuare le registrazioni che permettono il livellamento del corpo mobile della cappa.
- Una volta livellata a misura la Cappa, andremo a stringere i pomelli di sicurezza.

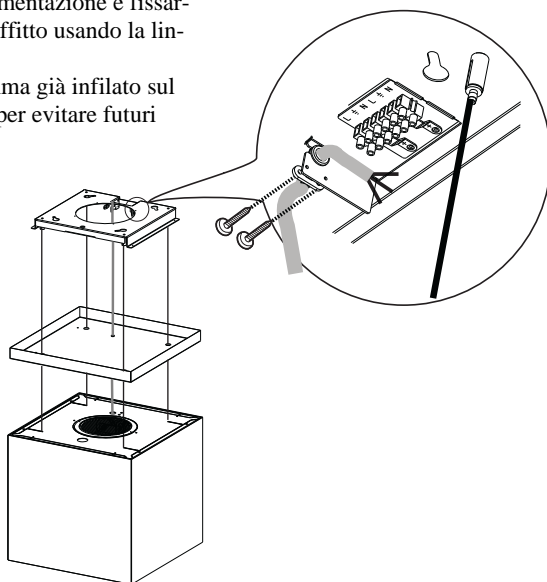


### Attenzione:

- Accertarsi che tutti e 4 i Cavi di sostegno siano in tensione.
- Accertarsi che tutti e 4 i Cavi di sostegno non abbiano subito danni durante l'installazione.
- Va ricordato che la distanza minima trà la Cappa e il piano di cottura della cucina deve essere di 650mm e prestare attenzione a non superare la quota massima di estensione della Cappa indicata nel disegno dimensionale.

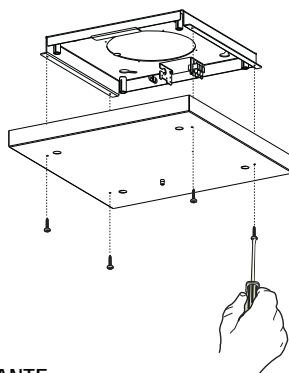
## FISSAGGIO DEL CAVO ALIMENTAZIONE

- Portare in tensione il Cavo alimentazione e fissarlo alla Staffa sulla Piastra a soffitto usando la linguetta già montata con 2 Viti.
- Incastrare il passacavo in gomma già infilato sul Cavo alimentazione all'asola per evitare futuri danneggiamenti.
- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno
- **Rimuovere** i Filtri antigrasso (vedi par. "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore.



## MONTAGGIO COPERCHIO PIASTRA

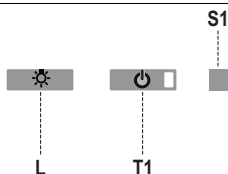
- Riavvitare il Coperchio alla Piastra con le Viti tolte in precedenza..



## USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Aprire il Gruppo Illuminazione tirandolo sull'apposita intacca.
- Togliere il Filtro antigrasso.
- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivi.

## Quadro comandi

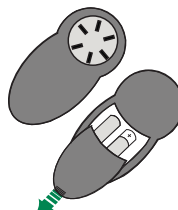


Tasto	Funzione	Led
<b>L</b>	Accende/Spegne le luci alla massima intensità. Tenendo il tasto premuto per circa 4 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore + Luce), si Attiva/Disattiva l'Allarme dei Filtri al Carbone Attivo.	- Doppio lampeggio del Led <b>S1</b> = allarme Attivato. Singolo lampeggio del Led <b>S1</b> = allarme Disattivato.
<b>T1</b>	Accende/Spegne il motore alla prima velocità. Tenendo premuto il tasto per circa 2 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore + Luce), si effettua il reset in caso di Allarme Filtri Attivo.	- Spegnimento del Led <b>S1</b> (Fisso o Lampeggiante).
<b>S1</b>	Segnala l'allarme saturazione Filtri Antigrasso Metallici e la necessità di lavarli. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa.	Fisso
	Segnala, quando è attivato, l'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo, che deve essere sostituito; devono anche essere lavati i Filtri Antigrasso Metallici. L'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa.	Lampeggiante

## TELECOMANDO

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (non incluse).

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



## Quadro comandi



Fasto	Funzione	Display
	Accende/Spegne il Motore.	-
	Decrementa la Velocità del Motore.	-
	Incrementa la Velocità del Motore.	-
	<b>INTENSIVA</b> - Attiva la velocità Intensiva da qualsiasi velocità. Per disinsierirla basta premere di nuovo lo stesso tasto o spegnere il motore. - La velocità Intensiva è temporizzata a 10 minuti. Al termine dei 10 minuti il sistema torna automaticamente alla velocità precedentemente impostata.	-
	<b>Premuto brevemente Funzione Delay:</b> Attivabile solo quando non è attivo l' <b>Intensiva</b> o il <b>24h</b> . Attiva e disattiva la modalità di arresto totale della cappa (motore+luci) dopo 30 minuti: Per disabilitare il Delay si può ripremere lo stesso tasto oppure spegnere il motore.	Il led presente sul tasto motore (dei comandi cappa) lampeggia ogni 0.5 secondi.
	<b>Tenuto premuto per 2sec Funzione 24H:</b> Attivabile solo quando non è attivo l' <b>Intensiva</b> o il <b>Delay</b> . Attiva e disattiva la funzione 24 per 10 minuti ogni ora, per 24 ore. Alla scadenza si disattiva.	Il led presente sul tasto motore (dei comandi cappa) lampeggia ogni 2 secondi.
	Accende/Spegne Le Luci della Cappa alla massima intensità.	-
	Tenuto premuto per 2sec Accende/Spegne le luci della Cappa a intensità ridotta.	-

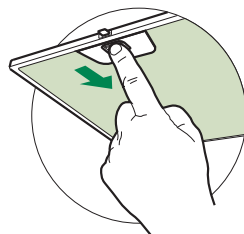
# MANUTENZIONE

## Filtro antigrasso metallico

Lavabile in lavastoviglie, necessita di essere lavato almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

### PULIZIA FILTRO ANTIGRASSO METALLICO

- Aprire il gruppo illuminazione tirandolo sull'apposita intacca.
- Togliere il Filtro spingendolo verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare il Filtro evitando di piegarlo, e lasciarlo asciugare prima di rimontarlo.
- Rimontarlo facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere il gruppo illuminazione.

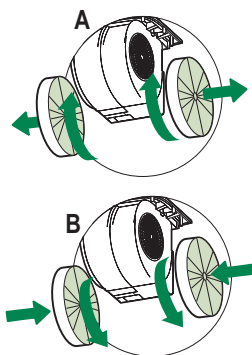


## Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

### SOSTITUZIONE

- Aprire il Gruppo Illuminazione.
- Togliere il Filtro antigrasso.
- Rimuovere i Filtri antiodore al Carbone attivo saturi, come indicato (A).
- Montare i nuovi Filtri, come indicato (B).
- Rimontare il Filtro antigrasso e il Gruppo Illuminazione.



## Illuminazione

**Attenzione:** Questo apparecchio è provvisto di una luce LED bianca di classe 1M secondo la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; massima potenza ottica emessa@439nm: 7μW. Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento....).

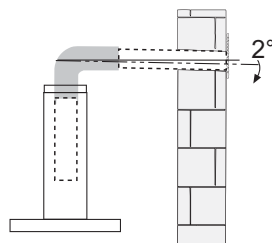
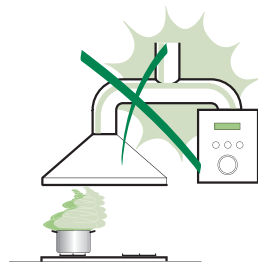
- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica. ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

# CONSEILS ET SUGGESTIONS

△ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

## INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure : se reporter aux paragraphes « Encombrement » et « Installation »).
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la 1ère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc. ...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce où est installée la hotte (par exemple : des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque.
- Si les instructions de montage pour la plaque de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance indiquée ci-dessus, cela doit être pris en compte. Règlement concernant l'évacuation d'air doivent être remplis.

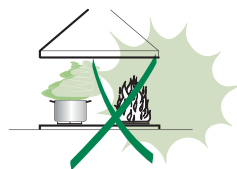



## UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmittes.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- « ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson. »

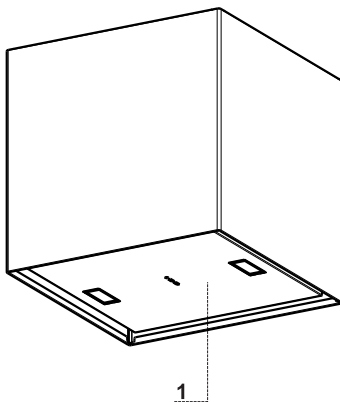
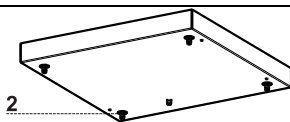
## ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détergent liquide neutre.



Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

# CARACTERISTIQUES



## Composants

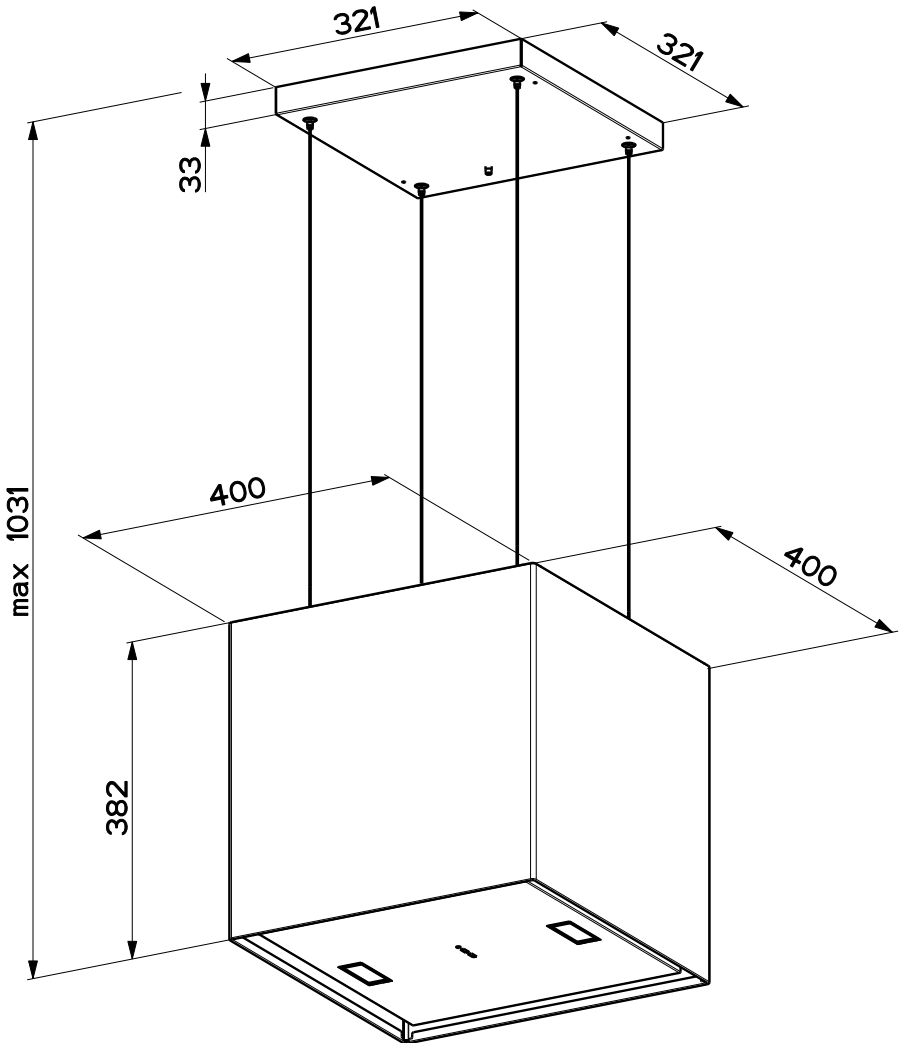
Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps de hotte équipé de : commandes, lumière, filtres, moteur.
2	1	Plaque support hotte

Réf.	Q.té	Composants de l'installation
11	4	Cheilles $\varnothing$ 10
12a	4	Vis 4,2 x 44,4

Q.té	Documentation
1	Manuel d'instructions



# Encombrement



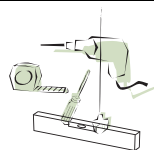
# INSTALLATION

Cette hotte est prévue pour être installée au plafond/étagère, au-dessus (650 mm min.) d'un plan de cuisson en îlot en :

- **Version filtrante** Recirculation intérieure.

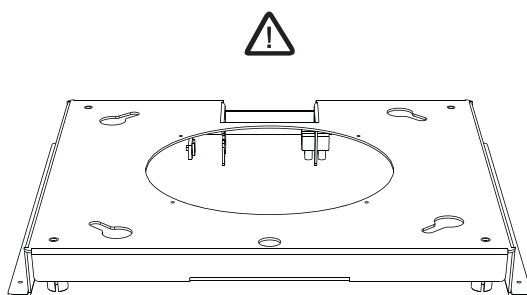
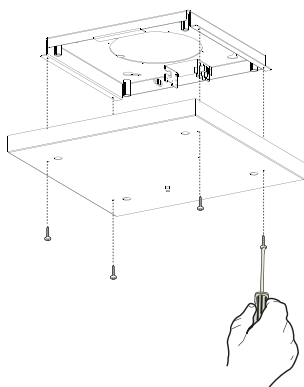
## Séquence opérations d'installation

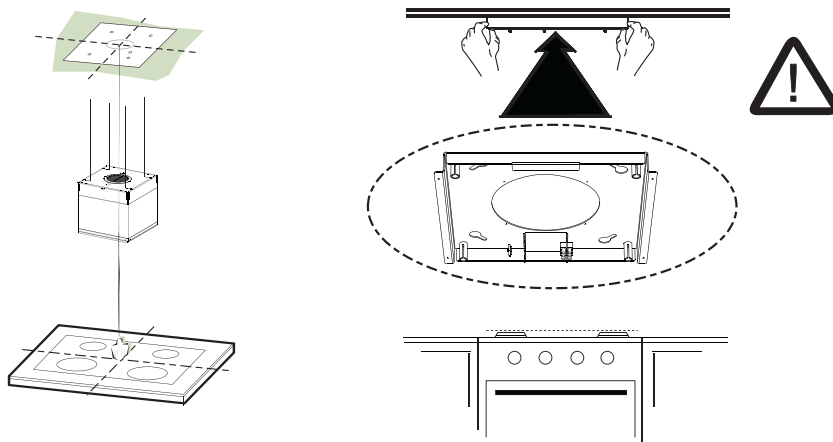
- **Préparation à l'installation**
- **Perçage plafond/étagère et fixation plaque de support**
- **Connexions**
- **Montage du corps de hotte**
- **Contrôle fonctionnel**
- **Élimination des emballages**



## Ouverture de la plaque et préparation à son montage

- Desserrer les vis qui unissent la plaque à son couvercle.
- Prendre la plaque et la placer dans le sens correct comme indiqué dans la figure.





## Perçage plafond/étagère et fixation plaque

### PERÇAGE PLAFOND/ÉTAGÈRE

- À l'aide d'un fil à plomb, ramener sur le plafond/étagère de support le centre du plan de cuisson.
- Appuyer la plaque au plafond/étagère en veillant de la positionner dans le bon sens, comme indiqué dans la figure.
- Marquer les centres des trous de la plaque.
- Percer les points suivants :
  - Plafond en béton massif : selon les chevilles pour béton employées.
  - Plafond en béton et chambre à air, avec une épaisseur résistante de 20 mm : percer  $\varnothing$  10 mm (insérer tout de suite les chevilles **11** fournies).
  - Plafond en poutres de bois : selon les vis pour bois employées (non fournies).
  - Étagère en bois, avec une épaisseur résistante de 15 mm : percer  $\varnothing$  7 mm.
  - Passage du câble électrique d'alimentation : percer  $\varnothing$  10 mm.
  - Sortie air (version aspirante) : selon le diamètre de la liaison au tuyau de l'évacuation extérieure.
- Serrer en diagonale et en laissant 4-5 mm du plafond les deux vis :
  - pour béton massif, les chevilles pour béton, non fournies.
  - pour béton avec chambre à air, avec une épaisseur résistante d'environ 20 mm, vis **12h** fournies.
  - pour poutres de bois, vis pour bois, non fournies.
  - pour étagère de bois, vis avec rondelles et écrous non fournies.

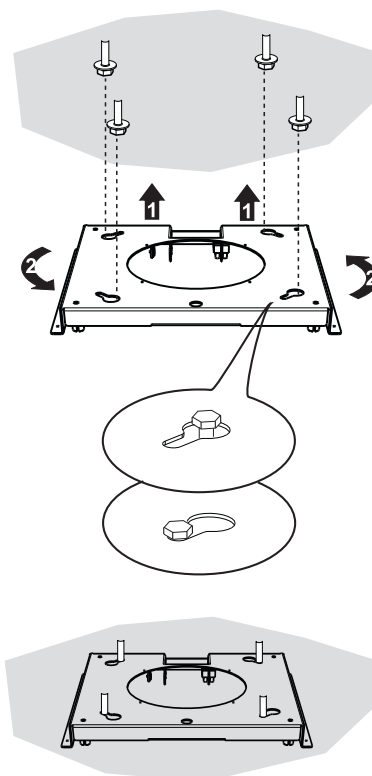
## FIXATION PLAQUE

- Soulever la plaque de fixation, emboîter les trous sur les deux vis précédemment prévues au plafond et tourner jusqu'au centre du trou de réglage.

**Attention :** le sens de la plaque doit être celui indiqué dans la figure.


- Serrer les deux vis et visser les deux autres fournies ; avant de serrer définitivement les vis, vous pouvez effectuer des réglages en tournant la pièce, en faisant attention à ce que les vis ne sortent pas du siège du trou de réglage.
- La fixation doit être sûre aussi bien par rapport au poids de la hotte qu'aux contraintes provoquées par des poussées latérales occasionnelles lorsque l'appareil est monté. À la fin de la fixation, vérifier que la plaque est stable.
- Au cas où le plafond ne serait pas suffisamment robuste dans le point de suspension, l'installateur devra le renforcer à l'aide de plaques et de contreplaques opportunes ancrées aux parties structurellement résistantes.

- Vérifier le nivellement de la plaque au plafond.



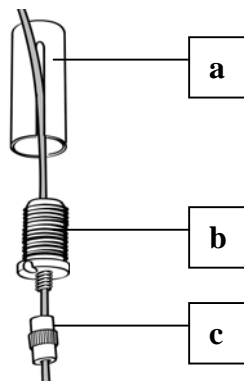
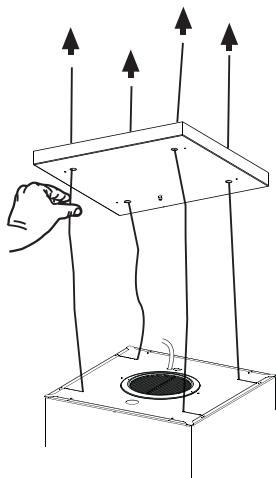
## CONNEXION CÂBLES HOTTE-PLAQUE

**N.B.** Avant de commencer l'installation, il est nécessaire d'amener la hotte à une hauteur d'au moins 650 mm du plan de cuisson, avec un support ou en se faisant aider par une autre personne. Prendre garde de ne pas dépasser la cote maximum d'extension de la hotte indiquée dans le croquis coté.

 Cette mesure est fondamentale, puisque les câbles de la hotte devant être branchés à la plaque montée au plafond, **il est impératif** d'éviter que le poids de la hotte puisse peser sur la structure.

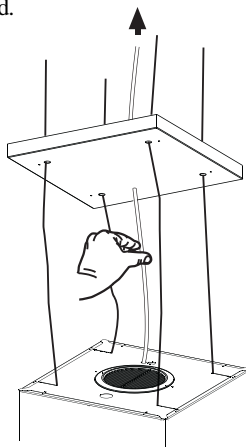
Le système de fixation des 4 câbles est formé de 3 parties :

- Cliquet fileté (a) déjà monté sur la plaque de plafond.
- Vis serre-câble (b) fournie.
- Pommeau de sécurité (c) fourni.

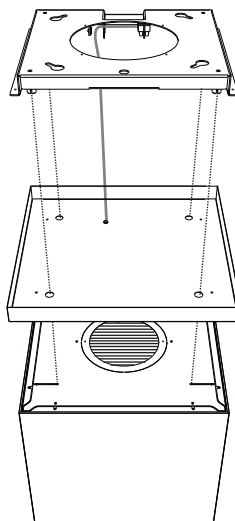
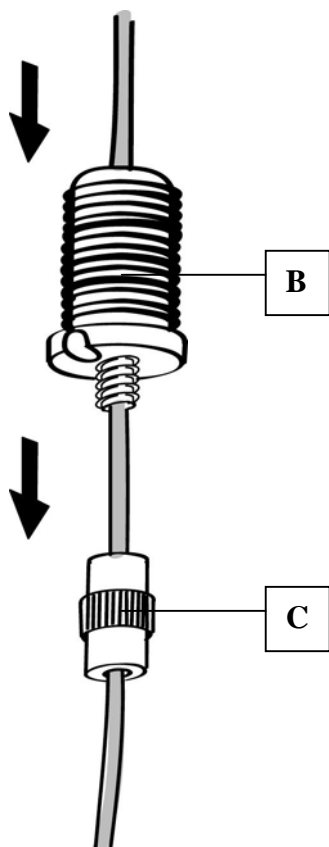


- Passer les 4 câbles (accrochés au corps de hotte) dans les trous correspondants du couvercle de la hotte, précédemment déposé, en veillant à ce que le sens soit le même que celui de la plaque accrochée au plafond.

- Insérer le câble d'alimentation de la hotte dans le trou prévu sur le couvercle.



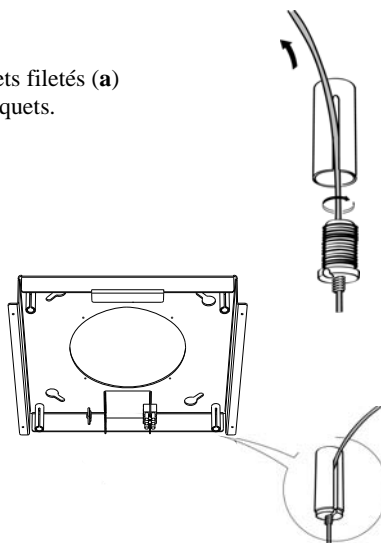
- Faire attention au sens d'orientation de la plaque fixée au plafond.



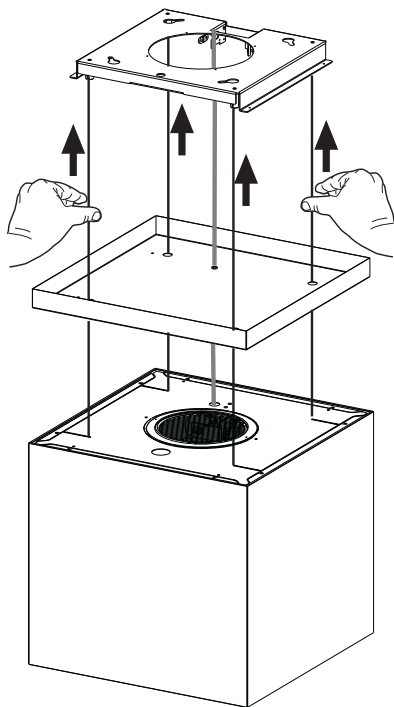
- Enfiler les pommeaux de sécurité (c) dans leurs câbles correspondants, en veillant à ce que le filetage soit orienté vers le haut.
- Enfiler les vis serre-câble (b) dans leurs câbles respectifs.

- Faire passer les câbles dans les trous des cliquets filetés (a) et serrer les vis serre-câble (b) à ces mêmes cliquets.

- À la fin de l'opération, le résultat doit être celui représenté dans la figure pour tous les 4 câbles.



- À ce point, les 4 câbles sont reliés à la plaque.



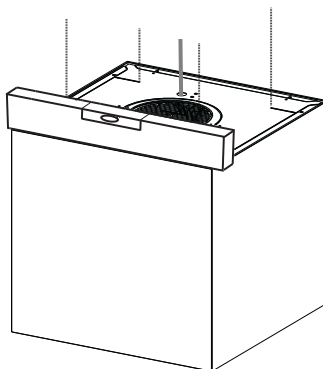
**Mettre les câbles sous tension en les poussant vers le haut de manière à ce qu'ils coulisent dans la vis serre-câble et hors du trou du cliquet fileté.**

**Cela est possible, car le système présent dans la vis serre-câble permet au câble de coulisser dans un seul sens à son intérieur, en bloquant le coulisement dans l'autre sens.**

**Veiller à ce que les câbles aient tous la même longueur pour faciliter l'opération de nivellement final. Faire attention à ce que le câble avant gauche ne soit pas plus mou que les autres.**

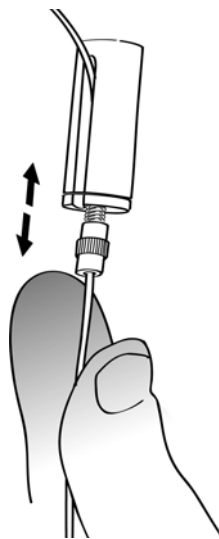
## NIVELLEMENT DE LA HOTTE

- Il est nécessaire d'effectuer le nivellement du corps de hotte.
- Le nivellement de la hotte s'effectue en intervenant sur les cliquets de sécurité C.



- Appuyer un niveau sur la hotte.

- Pour « débloquer » le mouvement du câble, exercer une pression vers le haut, sur les pommeaux de sécurité. Insérer ou extraire le câble de la vis serre-câble pour effectuer les réglages qui permettent de niveler le corps mobile de la hotte.
- Après avoir nivelé la hotte selon nécessité, serrer les pommeaux de sécurité.



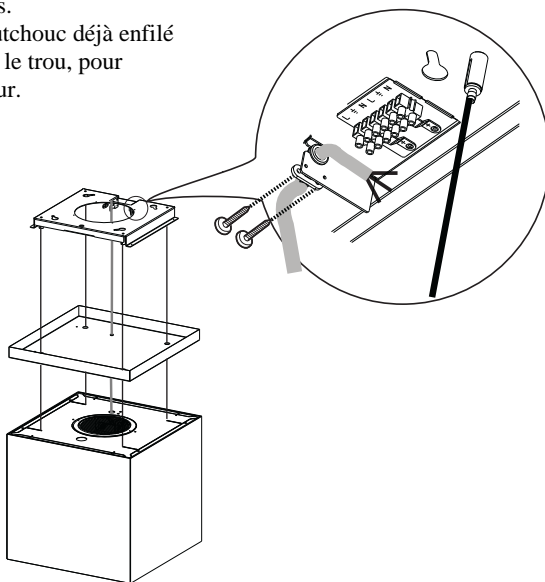
### Attention :

- **Vérifier que tous les 4 câbles de soutien sont tendus.**
- **Vérifier que tous les 4 câbles de soutien n'ont subi aucun dommage durant l'installation.**
- **N'oubliez pas que la distance minimum entre la hotte et le plan de cuisson de la cuisine doit être de 650 mm. Prendre garde de ne pas dépasser la cote maximum d'extension de la hotte indiquée dans le croquis coté.**



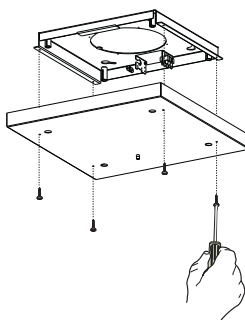
## FIXATION DU CÂBLE D'ALIMENTATION

- Tendre le câble d'alimentation et le fixer à la bride sur la plaque de plafond, en utilisant la languette déjà montée avec 2 vis.
- Emboîter le passe-câble en caoutchouc déjà enfilé sur le câble d'alimentation dans le trou, pour éviter tout endommagement futur.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur en intercalant un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Retirer les filtres à graisse (voir par. « Entretien ») et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation est correctement branché dans la prise de l'aspirateur.



## MONTAGE DU COUVERCLE DE LA PLAQUE

- À l'aide des vis précédemment retirées, revisser le couvercle à la plaque.

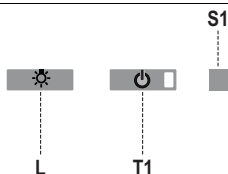


## SORTIE DE L'AIR VERSION FILTRANTE

- Ouvrir le groupe d'éclairage en le tirant sur l'encoche prévue à cet effet.
- Retirer le filtre à graisse.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur à charbon actif.

# UTILISATION

Tableau des commandes



Touche	Fonction	Led
<b>L</b>	Allume/Éteint l'éclairage à l'intensité maximum.	-
	Appuyer sur cette touche pendant environ 4 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+Éclairage), pour activer / désactiver l'alarme filtres à charbon actif.	Deux clignotements de la led <b>S1</b> = alarme activée Un clignotement de la led <b>S1</b> = alarme désactivée.
<b>T1</b>	Démarre/Coupe le moteur à la première vitesse.	-
	Appuyer sur cette touche pendant environ 2 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), pour effectuer le reset en cas d'alarme filtres active.	Extinction de la led <b>S1</b> (Fixe ou clignotante).
<b>S1</b>	Signale l'alarme saturation filtres à graisse métalliques et la nécessité de les laver. L'alarme entre en fonction après 100 heures de fonctionnement effectif de la hotte.	Fixe
	Si l'alarme saturation filtre anti-odeur à charbon actif est activée, c'est l'indice que le filtre doit être remplacé. Laver aussi les filtres à graisse métalliques. L'alarme saturation filtre anti-odeur à charbon actif entre en fonction après 200 heures de fonctionnement effectif de la hotte.	Clignotante

## TELECOMMANDE







Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA<sup>25</sup> (ne fournis pas).

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de collecte spécialement prévus à cet effet.



### Tableau des commandes



Touche	Fonction	Affichage
	Branche/Débranche le moteur.	-
	Diminue la vitesse du moteur.	-
	Augmente la vitesse du moteur.	-
	<b>INTENSIVE</b> - Active la vitesse intensive à partir de n'importe quelle vitesse. Pour la débrancher, appuyer de nouveau sur cette touche ou éteindre le moteur. - La vitesse intensive est temporisée à 10 minutes. À la fin des 10 minutes, le système retourne automatiquement à la vitesse précédemment réglée.	-
	<b>Appuyer brièvement sur la fonction Delay :</b> Activable seulement lorsque l' <b>Intensive</b> ou le <b>24h</b> ne sont pas actifs. Branche et débranche le mode d'arrêt total de la hotte (Moteur+Éclairage) après 30 minutes. Pour invalider le Delay, appuyer de nouveau sur cette touche ou éteindre le moteur. <b>Appuyer pendant 2 sec. sur la fonction 24h :</b> Activable seulement lorsque l' <b>Intensive</b> ou le <b>Delay</b> ne sont pas actifs. Branche et débranche la fonction 24h pendant 10 minutes par heure, pendant 24 heures. Après ce délai, la fonction se désactive.	La led présente sur la touche moteur (des commandes hotte) clignote toutes les 0,5 seconde). La led présente sur la touche moteur (des commandes hotte) clignote toutes les 2 secondes).
	Allume/Éteint l'éclairage de la hotte à l'intensité maximum.	-
	Appuyer sur la touche pendant 2 sec. pour allumer/éteindre l'éclairage de la hotte à intensité réduite.	-

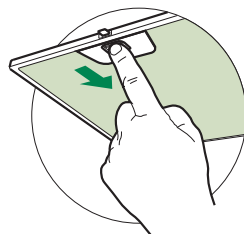
# ENTRETIEN

## Filtre à graisse métallique

Il est lavable même au lave-vaisselle. Il doit être lavé environ tous les 2 mois d'utilisation ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intensive.

### NETTOYAGE FILTRE À GRAISSE MÉTALLIQUE

- Ouvrir le groupe d'éclairage en le tirant sur l'encoche prévue à cet effet.
- Retirer le filtre, en le poussant vers l'arrière du groupe, tout en tirant en même temps vers le bas.
- Laver le filtre en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Le remonter en veillant à ce que la poignée soit toujours vers la partie visible externe.
- Refermer le groupe d'éclairage.

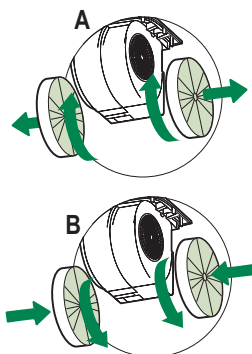


## Filtres anti-odeur à charbon actif (version filtrante)

Il n'est ni lavable ni régénérable, le remplacer après environ 4 mois d'utilisation ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intense.

### REPLACEMENT

- Ouvrir le groupe d'éclairage.
- Retirer le filtre à graisse.
- Enlever les filtres anti-odeur à charbon actif saturés, comme indiqué (A).
- Monter les nouveaux filtres, comme indiqué (B).
- Remonter le filtre à graisse et le groupe d'éclairage.



## Éclairage

**Attention :** Cet appareil est doté d'une lumière LED blanche de classe 1M conformément à la norme EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 : puissance optique maximum émise à 439nm : 7µW. Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...)

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente. (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

# EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

## MONTAGE

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Platzbedarf und Installation).
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet. Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn der max. Unterdruck des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt.
- Ein schadhaftes Kabel muss vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko vermieden wird.
- Wenn die Anweisungen für die Installation für die Gaskochergeräte einen größeren Abstand oben angegeben, muss dies berücksichtigt werden. Vorschriften über die Entlastung der Luft müssen erfüllt sein.

## BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.

⚠ **Achtung! Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.**


• Die Intensität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.

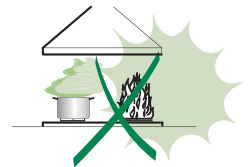
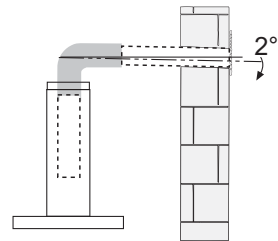
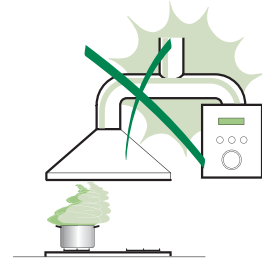
⚠ **Achtung! Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: Überhitztes Öl kann sich entzünden.**

- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- **\*ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten eingesetzt werden.\*

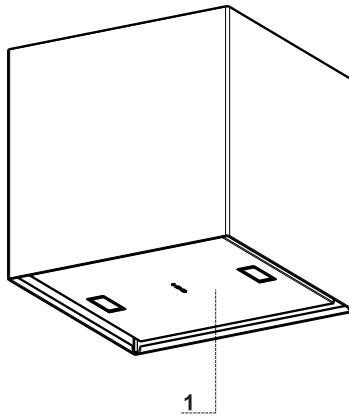
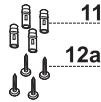
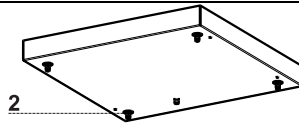
## WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr).
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreignungsmittel.
- Bitte keine Reinigungsmittel mit Scheuermittel verwenden. Die Oberfläche wird damit verkratzt.

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rattraum, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



# CHARAKTERISTIKEN



## Komponenten

### Bez. Menge Produktkomponenten

1	1	Haubenkörper, komplett mit: Bedienelemente, Beleuchtung, Filter, Motor
2	1	Platte der Haubenhalterung

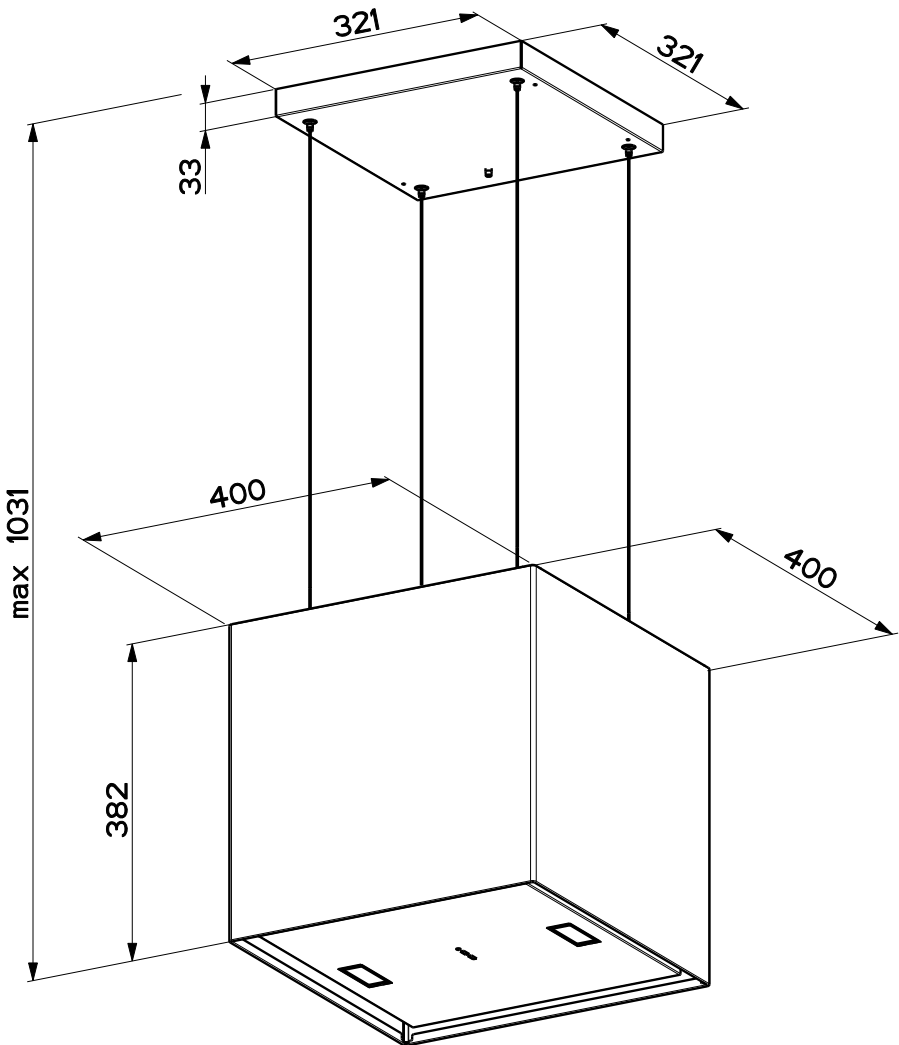
### Bez. Menge Installationskomponenten

11	4	Dübel ø 10 mm
12a	4	Schrauben 4,2 x 44,4

### Menge Dokumentation

1	Betriebsanleitung
---	-------------------

Platzbedarf



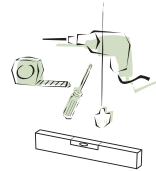
# MONTAGE

Diese Haube ist für die Installation an einer Decke/Konsole über (Mindestabstand 650 mm) einer Kochinsel vorbereitet:

- **Umluftversion:** Innere Rezirkulation.

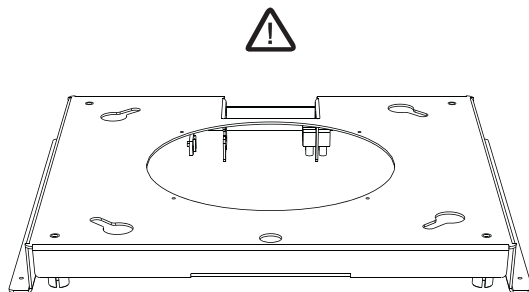
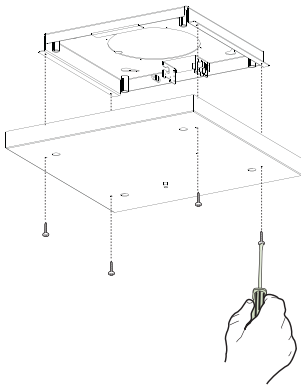
## Sequenz der Installationsarbeiten

- Vorbereitung zur Installation
- Bohren von Decke/Konsole und Befestigung der Halteplatte
- Anschlüsse
- Montage des Haubenkörpers
- Funktionskontrolle
- Entsorgung des Verpackungsmaterials

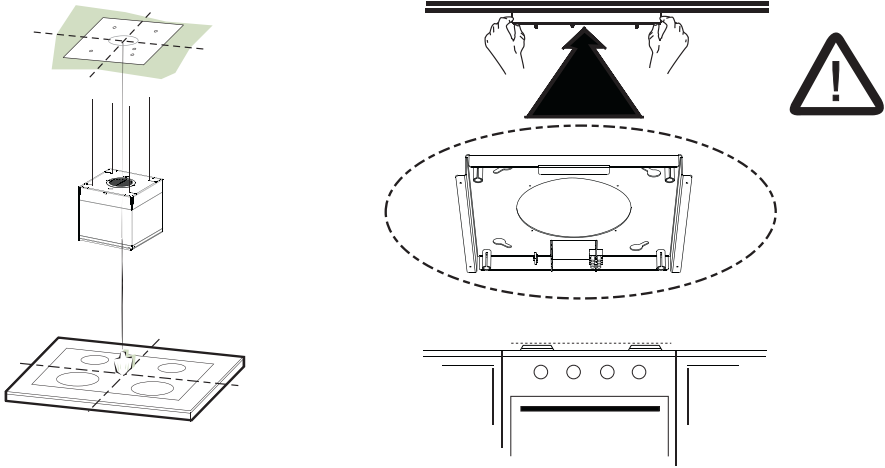


## Öffnen der Platte und Vorbereitung für die Montage

- Die Schrauben lösen, welche die Platte mit ihrer Abdeckung verbinden.
- Die Platte zur Hand nehmen und in der in der Abbildung gezeigten Richtung positionieren.







## Bohren von Decke/Konsole und Befestigung der Platte

### BOHREN VON DECKE/KONSOLE

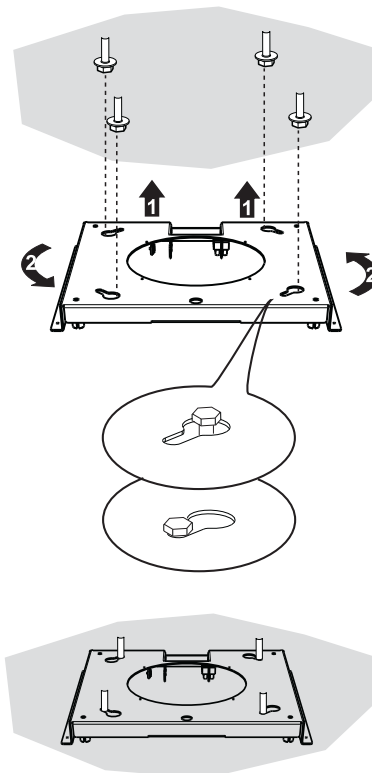
- Mit Hilfe eines Lotfadens an Decke/Haltekonsole die Mitte des Kochfelds anzeichnen.
- Die Platte in der korrekten Einbaurichtung an der Decke/Konsole anlegen.
- Die Mitte der Löcher der Platte markieren.
- Die folgenden Punkte bohren:
  - Decke aus Massivbeton: je nach den verwendeten Betondübeln.
  - Decke aus Hohlziegeln mit 20 mm fester Stärke: Mit  $\varnothing$  10 mm bohren (sofort die mitgelieferten Dübel **11** einsetzen).
  - Decke aus Holzträgern: je nach den verwendeten Holzschrauben (nicht mitgeliefert).
  - Holzkonsole mit 15 mm fester Stärke:  $\varnothing$  7 mm bohren.
  - Stromkabeldurchgang:  $\varnothing$  10 mm bohren.
  - Luftaustritt (Abluftversion): je nach Durchmesser der Verbindung mit der Abluftleitung nach Außen.
- Zwei Schrauben über Kreuz einschrauben und 4-5 mm Abstand von der Decke belassen:
  - für Massivbeton, Betondübel, nicht mitgeliefert.
  - für Hohlziegel mit circa 20 mm fester Stärke, Schrauben **12h**, mitgeliefert.
  - für Holzträger, Holzschrauben, nicht mitgeliefert.
  - für Holzkonsole, Schrauben mit Unterlegscheiben und Muttern, nicht mitgeliefert.

## BEFESTIGUNG DER PLATTE

- Die Platte anheben, die Langlöcher an den zwei zuvor an der Decke angebrachten Schrauben einhängen und bis zur Mitte der Einstelllöse drehen.

**Achtung:** Die Einbaurichtung der Platte muss wie in der Abbildung gezeigt sein.

- Die beiden Schrauben festziehen und die beiden anderen mitgelieferten Schrauben einschrauben. Bevor die Schrauben endgültig festgezogen werden, kann durch Drehen des Teils reguliert werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Schrauben nicht aus den Einstelllösen fallen.
- Die Befestigung muss entsprechend des Gewichts der Haube und den Belastungen durch seitliche Stoßeinwirkungen auf das installierte Gerät sicher fixiert werden. Nach erfolgter Befestigung sicherstellen, dass die Platte stabil ist.
- In allen Fällen, in denen die Decke am Aufhängepunkt nicht robust genug sein sollte, muss der Installateur sie durch Platten und Konterplatten verstärken, die an stabilen Strukturteilen verankert werden.
- Die Nivellierung der Platte an der Decke kontrollieren.



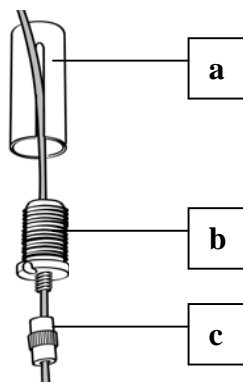
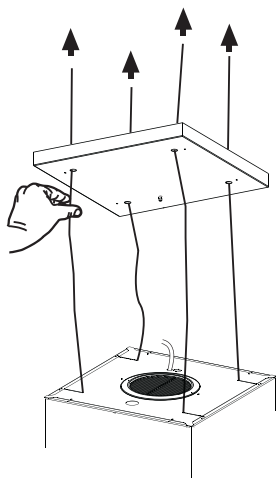
## VERBINDUNG DER SEILE ZWISCHEN HAUBE UND PLATTE

**NB:** Vor der Installation muss die Haube mit Hilfe einer Stütze oder einer zweiten Person auf eine Höhe von mindestens 650 mm vom Kochfeld gebracht werden. Darauf achten, dass die in der bemaßten Zeichnung angegebene max. Extension der Haube nicht überschritten wird.

**⚠** Diese Maßnahme ist sehr wichtig, weil das Gewicht der Haube beim Verbinden der Seile mit der an der Decke montierten Platte keinesfalls auf der Struktur lasten darf.

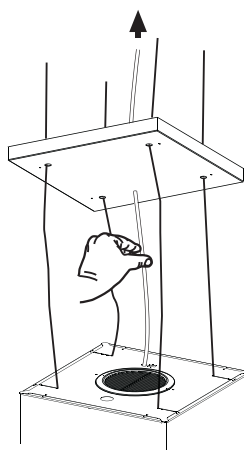
Das System zur Befestigung der 4 Kabel besteht aus 3 Teilen:

- Sperrklinke mit Gewinde (a), die bereits an der Deckenplatte montiert ist.
- Kabelklemmschraube (b), im Lieferumfang enthalten.
- Sicherheitsknauf (c), im Lieferumfang enthalten.

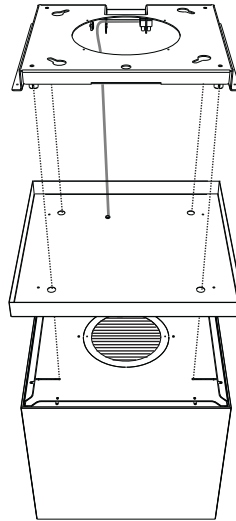
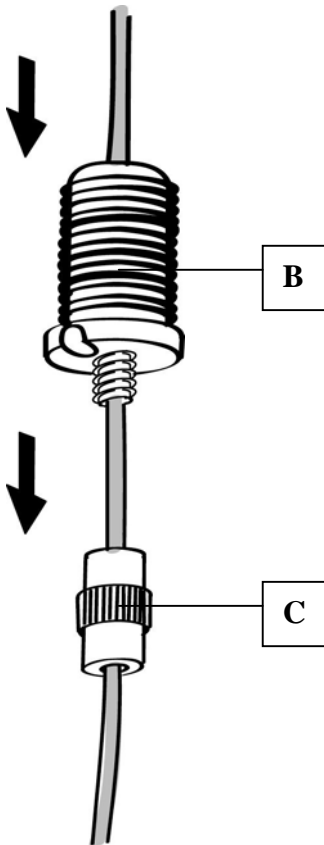


- Die 4 am Haubenkörper eingehängten Kabel durch die entsprechenden Löcher an der zuvor ausgebauten Abdeckung der Platte führen, wobei darauf zu achten ist, dass die Richtung gleich ist wie die der an der Decke eingehängten Platte.

- Das Stromkabel der Haube durch das Loch an der Abdeckung stecken.



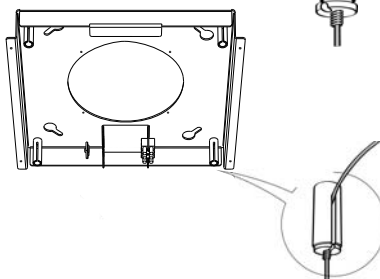
- Auf die Richtung der an der Decke befestigten Platte achten.



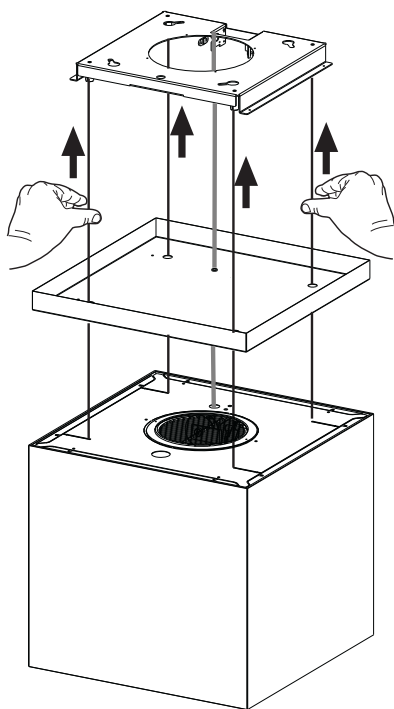
- Die Sicherheitsknäufe (c) mit nach oben zeigendem Gewinde auf die entsprechenden Seile stecken.
- Die Klemmschrauben (b) auf die entsprechenden Seile aufstecken.

- Die Kabel durch die Langlöcher der Sperrklinke mit Gewinde (a) stecken und die Kabelklemmschrauben (b) an den Sperrklinken selbst festschrauben.

- Das Ergebnis dieser Operation muss bei allen 4 Kabeln wie abgebildet aussehen.



- Damit sind alle 4 Kabel an die Platte angeschlossen.



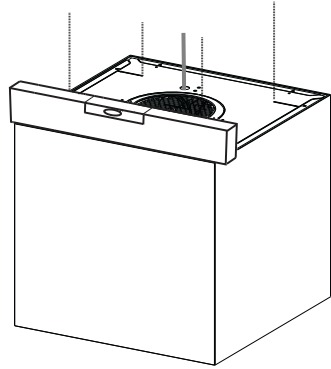
**Die Kabel spannen, in dem sie nach oben geschoben werden, so dass sie in der Kabelklemmschraube und aus dem Langloch der Sperrklinke mit Gewinde gleiten.**

**Dies ist möglich, weil die Kabelklemmschraube über ein System verfügt, welches das Gleiten des Kabels in ihrem Innern in nur eine Richtung erlaubt, während das Gleiten in die andere Richtung unterbunden wird.**

**Sicherstellen, dass alle Kabel gleich lang sind, damit die abschließende Nivellierung erleichtert wird, und das Seil vorne links nicht weniger gespannt ist als die anderen.**

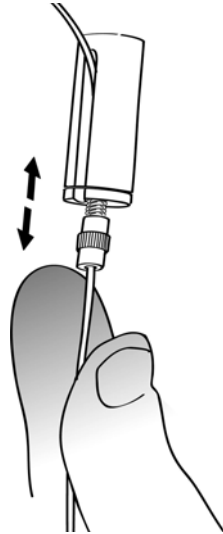
## NIVELLIEREN DER ABZUGSHAUBE

- Der Haubenkörper muss nivelliert werden.
- Die Nivellierung der Haube erfolgt durch Einwirken auf die Sicherheits-Sperklinke C.



- Eine Wasserwaage auf die Haube legen.

- Die Sicherheitsknäufe nach oben drücken, so dass das Kabel beweglich wird. Durch Hin- und Herschieben des Kabels in der Kabelklemmschraube kann der bewegliche Körper der Haube nivelliert werden.
- Nachdem die Haube nivelliert wurde, die Sicherheitsknäufe wieder festschrauben.

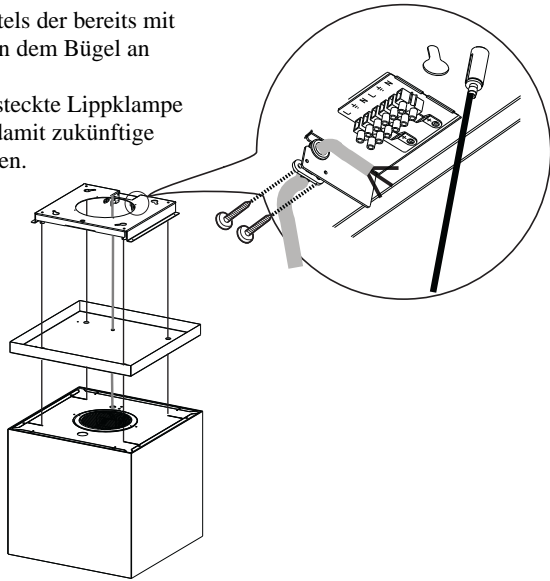


### **Achtung:**

- Sicherstellen, dass alle 4 Halteseile gespannt sind.
- Kontrollieren, ob die 4 Halteseile während der Installation beschädigt wurden.
- Der Mindestabstand zwischen Haube und Kochfeld soll 650 mm betragen. Darauf achten, dass die in der bemaßten Zeichnung angegebene max. Extension der Haube nicht überschritten wird.

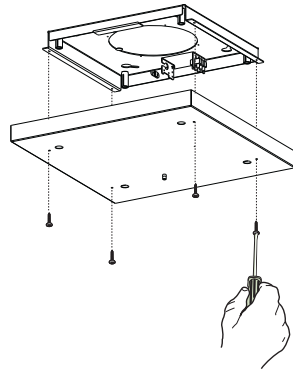
## BEFESTIGUNG DES STROMKABELS

- Das Stromkabel spannen und mittels der bereits mit 2 Schrauben montierten Lasche an dem Bügel an der Deckenplatte befestigen.
- Die bereits am Stromkabel aufgesteckte Lippsklammer aus Gummi an der Öse fixieren, damit zukünftige Beschädigungen vermieden werden.
- Beim Anschließen der Haube einen zweipoligen Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm zwischenschalten.
- Die Fettfilter ausbauen (siehe Absatz "Wartung") und sicherstellen, dass der Verbinder des Stromkabels richtig in die Buchse des Abzugs eingesteckt ist.



## MONTAGE DER PLATTENABDECKUNG

- Die Abdeckung mit den zuvor ausgebauten Schrauben wieder an der Platte anschrauben.

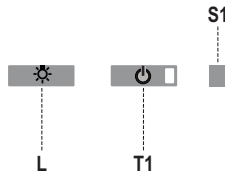


## LUFTAustrITT BEI DER FILTERVERSION

- Die Beleuchtungseinheit öffnen, indem sie zur entsprechenden Kerbe gezogen wird
- Entfernen Sie die Fettfilter
- Sicherstellen, ob Aktivkohlefilter zur Geruchsbindung vorhanden sind.

# BEDIENUNG

Schalttafel



Taste	Funktion	LED
<b>L</b>	Schaltet die Beleuchtung bei maximaler Intensität ein/aus.	-
	Mit zirka 4 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert / deaktiviert.	Zweimaliges Blinken der LED <b>S1</b> = Alarm Aktiviert. Einmaliges Blinken der LED <b>S1</b> = Alarm Deaktiviert.
<b>T1</b>	Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein/aus.	-
	Mit zirka 2 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der aktive Filteralarm zurückgesetzt.	Verlöschen der LED <b>S1</b> (bleibend an oder blinkend).
<b>S1</b>	Meldet den Alarm für Sättigung der Metallfettfilter und die Notwendigkeit, diese zu waschen. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.	Bleibend
	Meldet, sofern aktiviert, den Alarm für Sättigung des Aktivkohlefilters, der ausgewechselt werden muss; auch die Metallfettfilter müssen gewaschen werden. Der Alarm für Sättigung des Aktivkohlefilters wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.	Blinkend



## FERNBEDIENUNG







Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird (nicht mitgeliefert).

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



## Schalttafel



Taste	Funktion	Display
	Stellt den Motor an/ab.	-
	Verringert die Motordrehzahl.	-
	Erhöht die Motordrehzahl.	-
	<b>INTENSIVGESCHWINDIGKEIT</b> - Aktiviert von jeder Geschwindigkeitsstufe aus die Intensivgeschwindigkeit. - Um sie wieder auszuschalten, dieselbe Taste erneut drücken, oder den Motor abstellen. - Die Intensivgeschwindigkeit ist auf 10 Minuten zeitgeregelt. Nach den 10 Minuten kehrt das System automatisch zur zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück.	-
	<b>Bei kurzem Drücken Funktion Delay:</b> Nur einschaltbar, wenn weder <b>Intensivgeschwindigkeit</b> noch <b>24h</b> aktiviert sind. Aktiviert und deaktiviert den totalen Abschalt-Modus der Haube (Motor + Licht) nach 30 Minuten: Um das Delay zu deaktivieren, dieselbe Taste erneut drücken, oder den Motor abschalten.	Die LED an der Motor-Taste (der Haubensteuerungen), blinkt alle 0,5 Sekunden.
	<b>2 Sekunden langes Drücken Funktion 24H:</b> Nur einschaltbar, wenn weder <b>Intensivgeschwindigkeit</b> noch <b>Delay</b> aktiviert sind. Aktiviert und deaktiviert die 24h-Funktion während 24 Stunden jede Stunde für 10 Minuten. Nach Ablauf der Zeit wird die Funktion deaktiviert.	Die LED an der Motor-Taste (der Haubensteuerungen), blinkt alle 2 Sekunden.
	Schaltet die Beleuchtung bei maximaler Intensität ein/aus.	-
	Mit 3 Sekunden langem Drücken wird die Beleuchtung der Haube bei verminderter Intensität ein/ausgeschaltet.	-

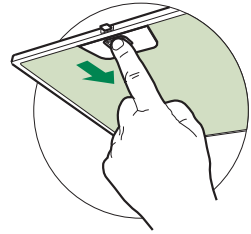
# WARTUNG

## Metallfettfilter

Der Filter sollte mindestens alle 2 Monate von Hand oder in der Spülmaschine gewaschen werden, bei intensiver Nutzung auch öfter.

### REINIGUNG DES METALLFETTFILTERS

- Die Beleuchtungseinheit öffnen, indem sie zur entsprechenden Kerbe gezogen wird
- Den Filter zu dem hinteren Teil der Gruppe schieben und gleichzeitig nach unten ziehen.
- Den Filter waschen, ohne ihn zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen.
- Nun den Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.
- Die Beleuchtungseinheit wieder verschließen.

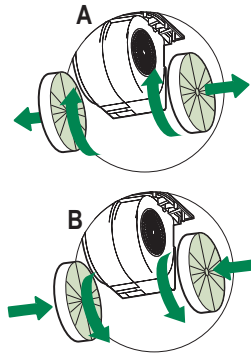


## Aktivkohle-Geruchsfilter (Filterversion)

Der Aktivkohlefilter ist nicht wasch- oder regenerierbar und muss mindestens alle 4 Monate oder bei sehr intensiver Nutzung auch häufiger ersetzt werden.

### AUSWECHSELN

- Die Beleuchtungseinheit öffnen
- Entfernen Sie die Fettfilter
- Die verbrauchten Aktivkohle-Geruchsfilter wie gezeigt ausbauen (A).
- Die neuen Filter wie gezeigt einbauen (B).
- Den Fettfilter und die Beleuchtungseinheit wieder einbauen.



## Beleuchtung

### LED-Strahler

- Ersatz für Kunden-Support kontaktieren ("Für den Einkauf von Ersatzlampen bitte wenden Sie sich an den Kundendienst").

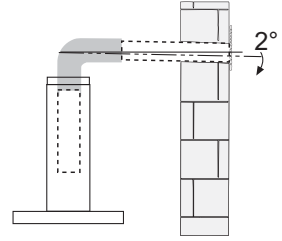
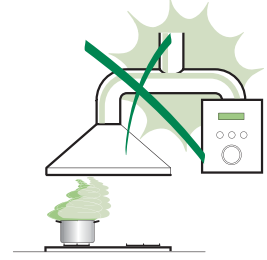
**Achtung:** Dieses Gerät ist mit einer weißen LED-Lampe der Klasse 1M gemäß EN 60825-1 ausgestattet: 1994 + A1:2002 + A2:2001; max. gelieferte Lichtleistung @439nm: 7µW. Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.

# TAVSİYELER VE ÖNERİLER

⚠ Bu kullanma talimatı birden fazla cihaz modeli için geçerlidir.  
Cihazınıza uymayan bazı donanım özellikleri tarif edilmiş olabilir.

## MONTAJ

- Yalnız veya eksik montajdan doğan herhangi bir zararın sorumluluğu üreticiye ait değildir.
- Davlumbaz ile pişirdi cihazın ocak kısmı arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir (bazı modeller daha alçak seviyede bir yüksekliğe kurulabilir, hacim ve kurulum ile ilgili paragraflara bakınız).
- Besleme voltajının, davlumbaz içerisine yerleştirilen bilgi etiketinde belirtilenle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Sınıf I elektrikli aletleri için, güç kaynağının yeterli topraklamayı sağlayıp sağlamadığını kontrol edin. Minimum 120 mm çapında bir boru yoluyla davlumbazı çıkış bacasına bağlayın. Baca bağlantısı mümkün oldu-ğunca kısa olmalıdır.
- Davlumbaz borusunu yanıcı duman taşıyan baca deliğine (buhar kazanı, şömine, vb.) bağlamayın.
- Davlumbazın elektrikle çalışmayan aletlerle (örneğin: gazlı cihazlar) bağıntılı olarak kullanılmaması halinde çıkış gazının geri tepmesini önlemek amacıyla odada yeterli bir havalandırma sağlanmalıdır. Temiz hava girişini temin etmek için mutfakta doğrudan dışarıya açılan bir açıklık bulunmalıdır. Cihazların bulunduğu mekan ile dış çevre arasındaki azami basınç farkının 0,04 mbar'tı geçmemesi şarttır.
- Güç kablosunun hasar görmesi durumunda herhangi bir riskten kaçınmak için imalatçı ya da teknik servis tarafından değiştirilmelidir.
- Gaz ocak için montaj talimatları yukarıda belirtilen daha fazla mesafe varsa, bu hesaba alınmalıdır. Egzoz havası ile ilgili tüm yönetmeliklere uyumlu olmalıdır.

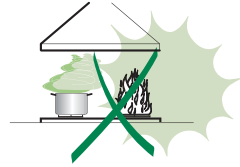


## KULLANIM

- Davlumbaz mutfaktaki kokuların emilmesi amacıyla evlerde kullanım için tasarlanmıştır. Ticari ve endüstriyel amaçlar için kullanmayınız.
- Davlumbazı tasarlandığı amaçların dışında kesinlikle kullanmayınız.
- Davlumbaz çalışırken altında kesinlikle yüksek çıplak ateş bırakmayın.
- Alev yoğunluğunu doğrudan tencerenin altında kalacak şekilde ayarlayın, kenarlarını sarmadığından emin olun.
- Yağda kızartma tavalarını kullanırken sürekli olarak takip edin: fazla ısınan yağ tutuşabilir.
- Kapağın altında kıvılcımdan kaçının, yangın riski
- Bu alet, güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından kontrol edilmedikleri veya eğitilmedikleri süreç; fiziksel, duymasal ve zihinsel kapasitesinde kısıtlama olan (çocuklar dahil) veya aleti kullanma tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılamaz.
- Bebeklerin, aletle oynamadıklarından emin olmak için kontrol edilmeli gerekir.
- **"DİKKAT: Pişirme cihazlarında kullanılırken ulaşılabılır parçalar sıcak hale gelebilir."**

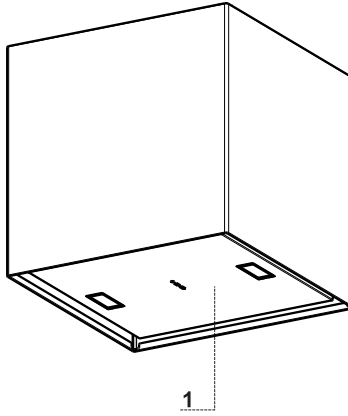
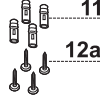
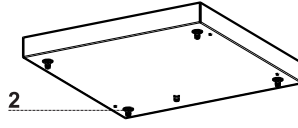
## BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce davlumbazı kapatın veya fişini çıkarın.
- Filtreleri belirtilen zamanlarda temizleyin ve / veya değiştirin (Yangın riski).
- Çihazı nemli bir bez ve nötr bir sıvı deterjan kullanarak temizleyin.



Ürün veya paketi üzerindeki ♻️ sembolü, bu ürünün normal bir evsel atık olarak görülmemesi ve bu tip elektrikli veya elektronik cihazların atılığında dönüşümlü toplama noktalarına terk edilmesi gerektiğine işaret eder. Bu ürünü gerektiği gibi elimine etme kuralına uymazsanız çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini bertaraf etmeye katkı sağlamış olursunuz. Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında daha ayrıntılı bilgi için hudutları içinde bulunduğunuz belediyenin ilgili idaresine, atık yönetme servisine veya ürünün satıcısına danışınız.

# ÖZELLİKLER



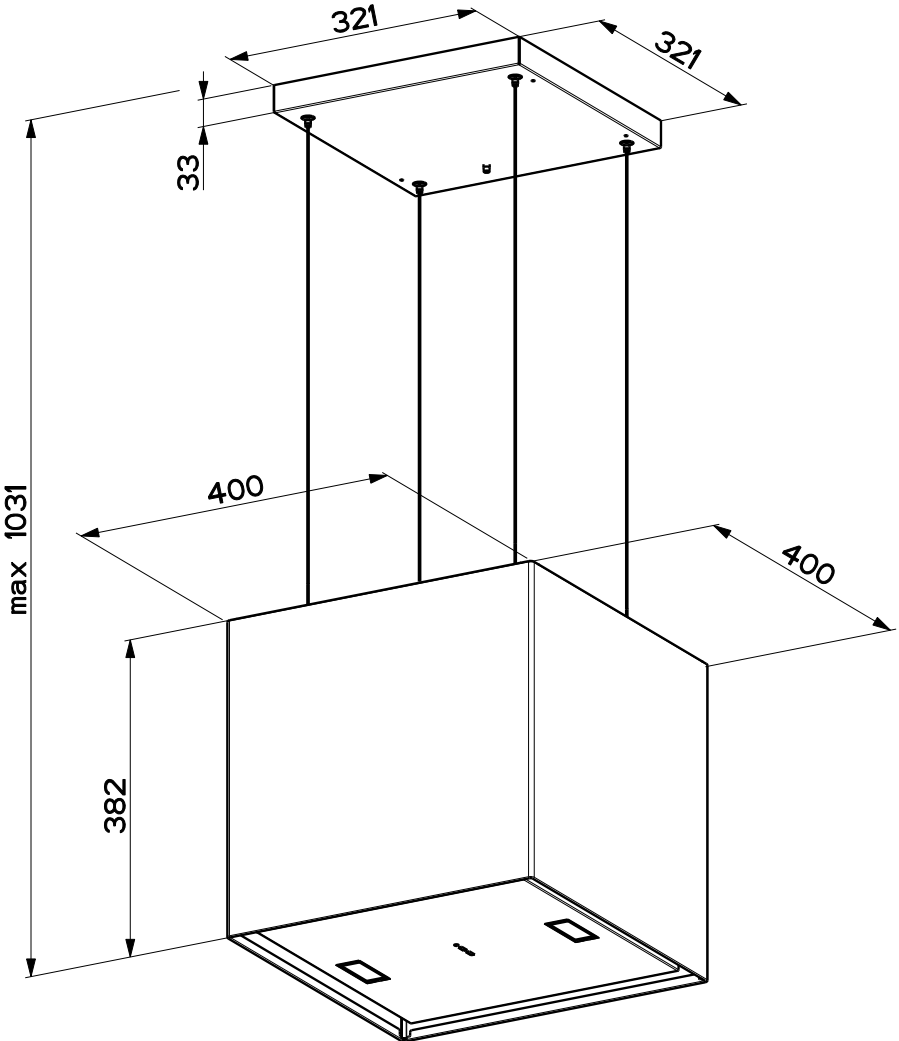
## Parçalar

Ref.	Miktar	Ürün Aksamı
1	1	Davlumbaz Gövdesi şunlardan oluşur: Kumandalar, Işıklar, Filtreler, Motor.
2	1	Davlumbaz destek plakası.

Ref.	Miktar	Kurulum Aksamı
11	4	Dübel $\varnothing$ 10
12a	4	Vida 4,2 x 44,4

Miktar	Dokümantasyon
1	Kullanım Kitapçığı

## Boyutlar



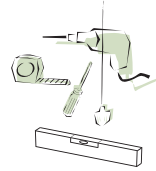
# MONTAJ

Bu Davlumbaz bir Pişirme Düzleminin üzerinde (en az 650 mm) Tavana/Rafa monte edilmek üzere ve aşağıdaki şekilde tasarlanmıştır:

- **Filtreli Sistem:** Havayı içeride dolaştırır.

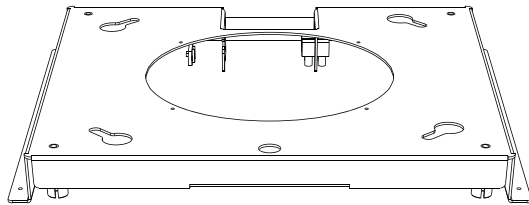
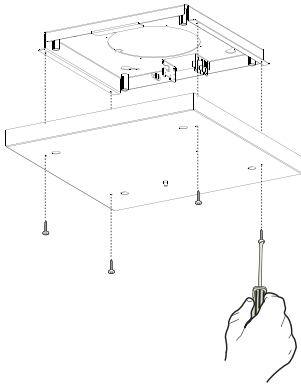
## Kurulum İşlem Sırası

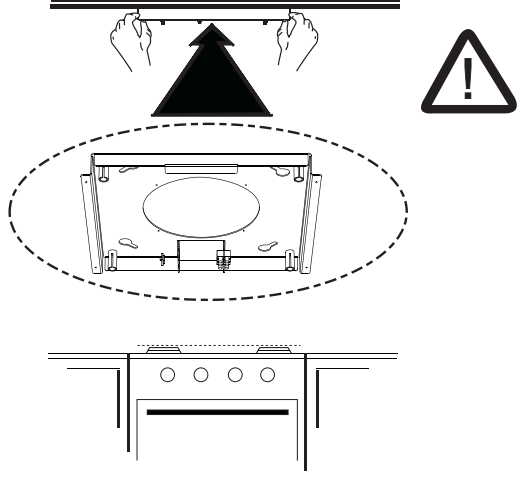
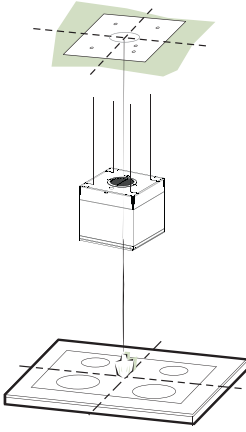
- Kurulum Hazırlığı
- Tavan/Raf Delme ve Montaj Destekleme Plakası
- Bağlantılar
- Davlumbaz Gövdesi Montajı
- Fonksiyon Kontrolü
- Ambalajların Bertaraf Edilmesi



## Kapak yuvası ve montaj için hazırlanması

- Plakayı kapağına bağlayan vidaları sökün.
- Plakayı alın ve şekilde gösterildiği gibi doğru yönde yerleştirin.





## Tavan/Raf Delme ve Montaj Plakası

### TAVAN/RAF DELME

- Bir şakül yardımıyla Pişirme Düzleminin merkezini destek Tavana/Rafı üzerinde işaretleyin.
- Şekilde gösterildiği gibi doğru yönde yerleştirmeye özen göstererek Plakayı Tavana/Rafa dayayın.
- Plaka Deliklerinin merkezlerini işaretleyin.
- Aşağıdaki delikleri delin:
  - Sağlam beton tavanda: kullanılan Beton Dübellerine göre.
  - 20 mm'lik dayanıklı kalınlığa sahip hava odacıklı tuğla tavanda:  $\varnothing$  10 mm delik delin (hemen ürünle birlikte gelen Dübelleri **11** yerleştirin).
  - Ahşap Kirişli Tavan: Kullanılan Ahşap Vidalarına göre (temin edilmez).
  - 15 mm'lik dayanıklı kalınlığa sahip Ahşap Rafta:  $\varnothing$  7 mm delik delin.
  - Güç kaynağı elektrik Kablo Geçişi:  $\varnothing$  10 mm delik delin.
  - Hava Çıkışı (Tahliyeli Sistemde): Harici tahliyeye bağlanan borunun ikinci çapı.
- İki vidayı çaprazlama olarak ve tavana 4-5 mm mesafe bırakacak şekilde vidalayın:
  - sağlam Beton için Beton Dübelleri ürünle birlikte temin edilmez.
  - 20 mm dayanıklı kalınlığa sahip hava odacıklı Tuğla için Vidalar **12h** ürünle birlikte temin edilir.
  - Ahşap Kirişler için Ahşap Vidaları ürünle birlikte temin edilmez.
  - Ahşap Raf için Rondelalı ve Somunlu Vidalar ürünle birlikte temin edilmez.

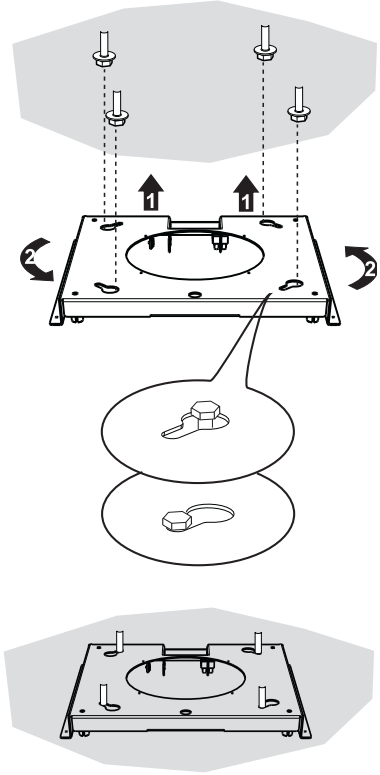
## MONTAJ PLAKASI

- Montaj plakasını kaldırın ve daha önceden tavana açılmış deliklere iki vidayı yerleştirin ve ayarlama deliğinin ortasına kadar çevirin.

**Dikkat:** Plakanın yönü şekilde gösterildiği gibi olmalıdır.

- İki vidayı sıkın ve ürünle birlikte gelen diğer iki vidayı takın; vidaları iyice sıkmadan önce vidaların ayarlama deliğinin yuvasından dışarı çıkmamasına özen göstererek ve parçayı çevirerek ayarlama işlemlerini gerçekleştirebilirsiniz.
- Montaj işlemi gerek Davlumbazın ağırlığı, gerekse monte edildiği Aparatın olası yanıl hareketlerinin neden olabileceği gerilimler açısından güvenli olmalıdır. Bu nedenle montaj sırasında Plakanın sabit olduğunun kontrol edilmesi gerekir.
- Tavanın, asma noktasında yeterli derecede sağlam olmadığı her durumda, kurulumu yapan kişi burayı uygun plakalarla ve dayanıklı demirlerle güçlendirmelidir.

- Tavandaki dengeleme plakasını kontrol ediniz.





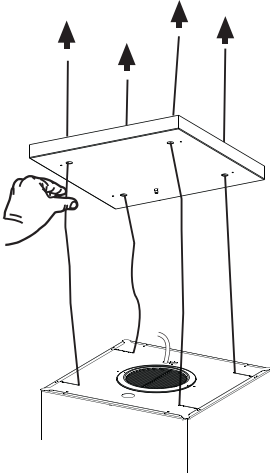
## DAVLUMBAZ-PLAKA KABLO BAĞLANTISI

**NOT** Kurulum işlemine geçmeden önce Davlumbazın bir destekle veya ikinci bir kişinin yardımıyla pişirme düzleminden en az 650 mm yüksekliğe kaldırılması gerekir. Lütfen boyut çiziminde gösterilen davlumbaz için gerekli en yüksek genişlemeyi aşmayın.

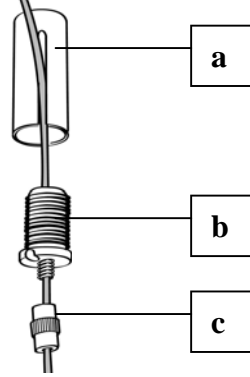
⚠ Bu uygulama gereklidir çünkü Davlumbaz Kablolarının tavana monte edilmiş Plakaya yapıya ağır gelecek Davlumbaz ağırlığı olmaksızın bağlanması **gerekir**.

4 Kablonun montaj sistemi 3 parçadan oluşur:

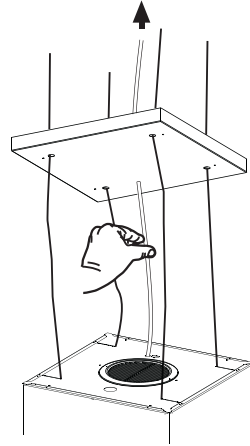
- Tavan Plakasına monte edilmiş dişli mandal (a).
- Ürünle birlikte gelen kablo tutucu vidalar (b).
- Ürünle birlikte gelen güvenlik topuzu (c).



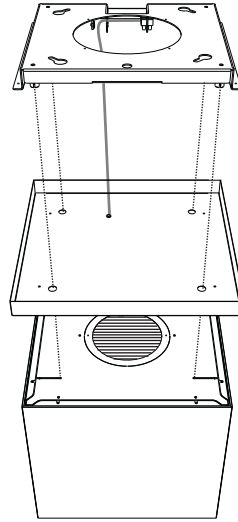
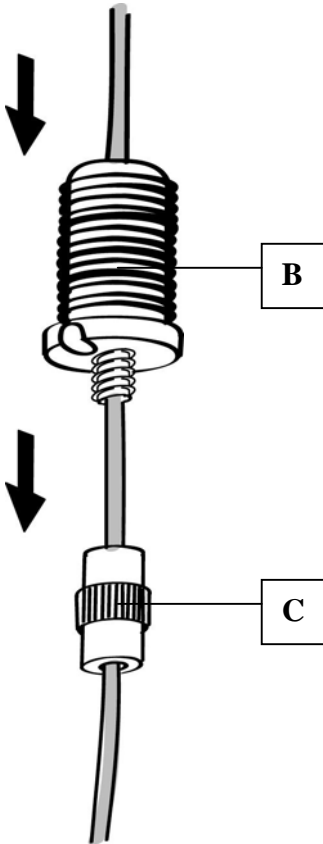
- Davlumbaz güç kablosunu kapaktaki deliğe geçirin.



- Hattın tavana monte düzlemdeki ile aynı olduğundan emin olarak 4 kabloyu (Davlumbaz Gövdesine asılıdır) sökmeden önce Plaka Kaplamasının ilgili deliklerinden geçirin.



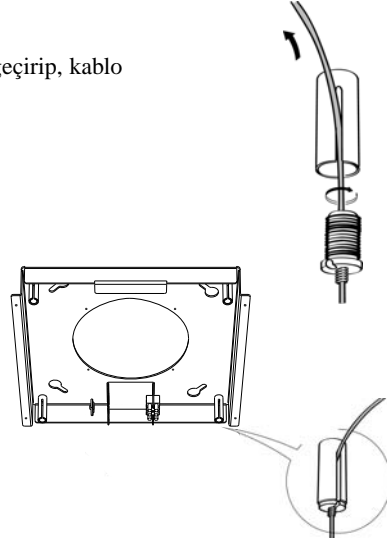
- Tavana sabitlenen yönüne dikkat edin.



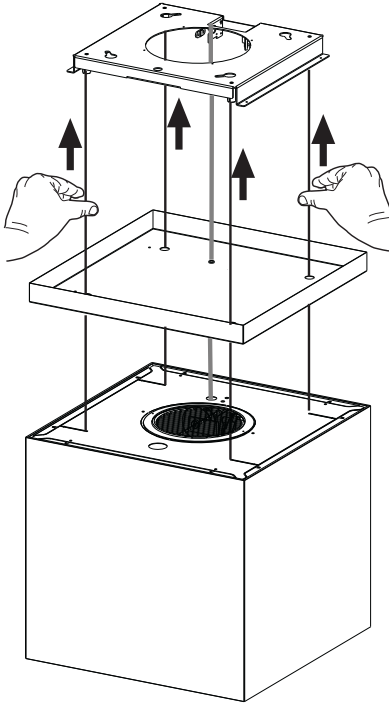
- Güvenlik topuzlarını (c) yukarı doğru dişlerle ilgili kablolarla yerleştirin.
- Kablo sabitleme vidalarını (b) ilgili kablolarla yerleştirin.

- Kabloları dışlı Mandalların deliklerinden (a) geçirip, kablo tutucu Vidaları (b) Mandallara vidalayın.

- İşlem tamamlandığında sonuç 4 Kablonun her biri için şekilde gösterildiği gibi olmalıdır.



- Bu noktaya geldiğimizde 4 Kablonun hepsini Plakaya bağlamış oluruz.



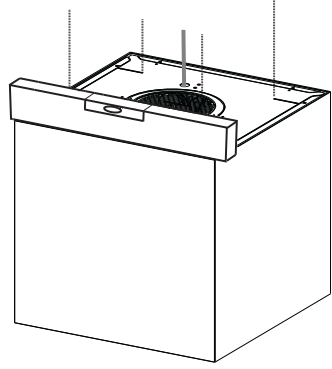
**Kablo tutma Vidalarının içinden ve dışlı Mandalların deliğinden dışarı doğru kaydırarak şekilde iterek Kabloları gerginleştirin.**

**Kablo tutma Vidalarında içinden geçen kablunun bir yöne kaydırılmasına izin verirken diğer yöne kaydırılmasını engelleyen bir sistem bulunduğundan bunu yapabilirsiniz.**

**Son dengeleme işlemini gerçekleştirmek için Kabloların tümünün aynı uzunlukta olmasına ve sol arka halatın diğerlerinden daha kısa gevşek olmamasına dikkat edin.**

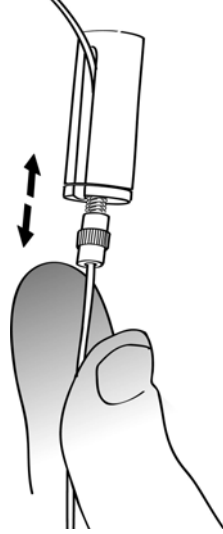
## DAVLUMBAZIN DENGELENMESİ

- Davlumbaz gövdesinin dengelenmesi gerekir.
- Davlumbazın dengeleme işlemi güvenlik Mandalları C kullanılarak gerçekleştirilir.



- Bir teraziyi davlumbazın üzerine yerleştirin.

- Güvenlik topuzlarının üzerinde yukarıya doğru baskı uyguladığımızda Kablo hareketinin “kilidi açılır”. Kabloları kablo tutma vidalarından ileri veya geri yönde geçirerek davlumbazın hareketli gövdesini dengelemenize izin veren ayarlama işlemlerini gerçekleştirebilirsiniz.
- Davlumbazı gerektiği gibi dengeledikten sonra güvenlik topuzlarının sıkılması gerekir.

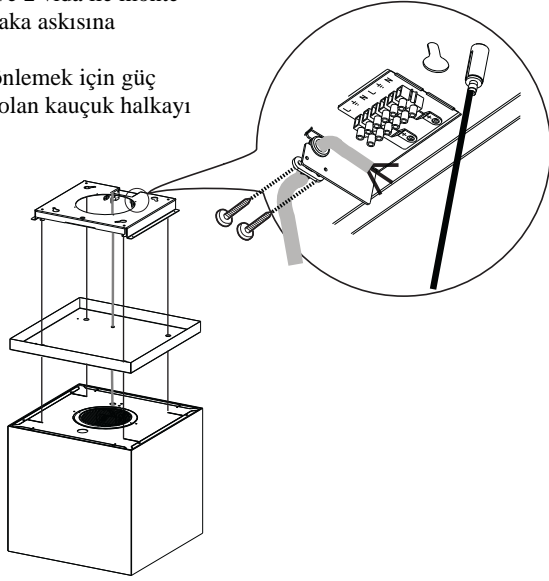


### Dikkat:

- 4 askı kablosunun her birinin gergin olduğundan emin olun.
- 4 askı kablosunu hiçbirinin kurulum sırasında zarar görmediğinden emin olun.
- Davlumbaz ile pişirme düzlemi arasındaki mesafenin en az 650 mm olması gerektiğini unutmayın ve boyut çiziminde gösterilen davlumbaz için gerekli en yüksek genişlemeyi aşmamaya özen gösterin.

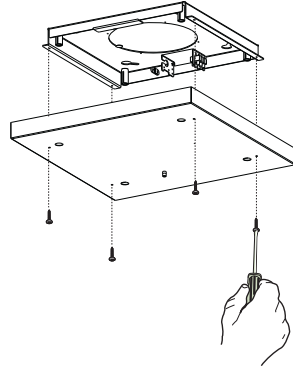
## GÜÇ KABLOSUNUN MONTAJI

- Güç kablosunu gerginleştirin ve 2 vida ile monte edilmiş olan dili kullanarak plaka askısına sabitleyin.
- Daha ileride zarar görmesini önlemek için güç kablosunun üstüne geçirilmiş olan kauçuk halkayı yuvasına yerleştirin.
- Davlumbazı, en az 3 mm kontak açılmalı çift kutuplu anahtarla Şebeke Beslemesine bağlayın.
- Yağlanmaya Karşı Filtreleri çıkartın (Bkz. "Bakım" bölümü) ve besleme Kablosunun konektörünün Aspiratöre doğru şekilde bağlandığından emin olun.



## PLAKA KAPAĞININ MONTAJI

- Daha önce çıkarılmış olan vidalarla plaka kapağını vidalayın.

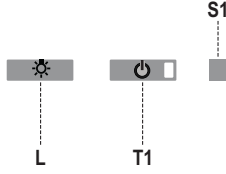


## FİLTRE EDİCİ SİSTEM HAVA ÇIKIŞI

- Aydınlatma Grubunu özel girintisinden çekerek açın.
- Yağ Filtresini çıkarın.
- Koku giderici Aktif Karbon Filtrelerin bulunduğundan emin olun.

# KULLANIM

## Kumanda panosu



Tuş	İşlev	Led
<b>L</b>	Işıkları tam yoğunlukta açar/kapar.	-
	Bütün bağlantılar (Motor + Işık) kapalı olduğunda, 4 saniyelğine tuşu basılı tuttuğunuzda Aktif Karbon Filtre alarmı Devreye Girer / Devreden Çıkar.	Led çift yanıp söndüğünde <b>S1</b> = Alarm devrede. Led tek yanıp söndüğünde <b>S1</b> = Alarm devre dışı.
<b>T1</b>	Birinci hızda motoru çalıştırır/kapatır.	-
	Bütün bağlantılar (Motor + Işık) kapalı olduğunda, 2 saniyelğine tuşu basılı tuttuğunuzda Aktif Filtre alarmı sıfırlanır.	Led'i <b>S1</b> kapatma (sabit veya yanıp sönen).
<b>S1</b>	Yağ Önleyici Metal Filtrelerinin dolduğunu ve yıkanmaları gerektiğini belirtmektedir. Alarm Davlumbazın 100 saatlik yoğun kullanım süresinden sonra devreye girmektedir.	Sabit
	Koku Emici Aktif Karbonlu Filtrenin dolduğunu bildiren alarm, değiştirilmesi ve Yağ Önleyici Metal Filtrenin de yıkanması gerektiğini belirtmektedir. Koku Emici Aktif Karbonlu Filtrenin dolduğunu bildiren alarm, davlumbazın 200 saatlik yoğun çalışma saatinden sonra devreye girmektedir.	Flaşör

## TELEKUMANDA

Bu cihaza bir telekumanda ile de komut verilebilir; bu kumanda 1,5 Voltluk çinko-karbonlu LR03-AAA tipi standart alkalin pillerle çalışır (dahil değildir).

- Telekumandayı ısı kaynakları yakınında bırakmayınız.
- Pilleri çevreye atmayınız, bunlara ayrılmış çöp toplama kaplarına atınız.



## Kumanda panosu



Tuş	Fonksiyon	Gösterge
	Motor Açma/Kapatma.	-
	Motor Hızının Düşürülmesi.	-
	Motor Hızının Artırılması.	-
	<b>YOĞUN</b> - Herhangi bir hızdayken Yoğun kademeyi başlatabilirsiniz. Kapatmak için aynı tuşa tekrar basmanız veya motor kapatmanız yeterlidir. - Yoğun hız kademesi 10 dakika sürelidir. 10 dakikanın sonunda sistem otomatik olarak daha önce ayarlanan hıza geri döner.	-
	<b>Gecikme Fonksiyonuna kısa süreli basıldığında:</b> Yalnızca <b>Yoğun</b> veya <b>24h</b> seçenekleri devrede değilken kullanılabilir. 30 dakika sonra davlumbazın tamamen (motor+ışıklar) kapatılmasını devreye alır ve devreden çıkarır. Gecikme fonksiyonunu devre dışı bırakmak için aynı tuşa basın veya motoru kapatın.	Motor tuşunun üzerinde bulunan led (davlumbaz kumandalarında) 0,5 saniyede bir yavaş söner.
	<b>24H Fonksiyonu 2 saniye basılı tutulduğunda:</b> Yalnızca <b>Yoğun</b> veya <b>Gecikme</b> seçenekleri devrede değilken kullanılabilir. 24 saat boyunca her saatte 10 dakika çalıştırma fonksiyonunu devreye alır ve devre dışı bırakır. Süre dolduğunda devre dışı kalır.	Motor tuşunun üzerinde bulunan led (davlumbaz kumandalarında) saniyede 2 saniyede bir yavaş söner.
	Davlumbazın Işıklarını en yüksek yoğunlukta Yakar/Söndürür.	-
	2 Saniye basılı tutulduğunda Davlumbazın Işıklarını düşük hızda Yakar/Söndürür.	-

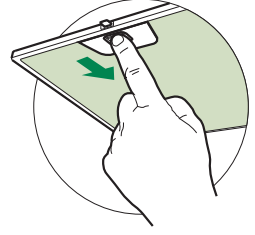
# BAKIM

## Metal yağ filtresi

Bulaşık makinesinde yıkanabilir, en azından yaklaşık her 2 aylık kullanımdan sonra veya daha sık yıkanması gerekir, özellikle yoğun kullanım içindir.

### METAL YAĞ FİLTRESİ TEMİZLİĞİ

- Aydınlatma grubunu özel girintisinden çekerek açın
- Filtreyi grubun arka bölümüne doğru iterek ve aynı anda aşağıya doğru çekerek çıkartın.
- Bükülmemesine özen göstererek emme panelini yıkayın ve kurmadan önce kurumasını bekleyin.
- Tutamağın dış görünür tarafta olduğuna dikkat ederek filtreleri tekrar monte edin.
- Aydınlatma grubunu tekrar kapatın.

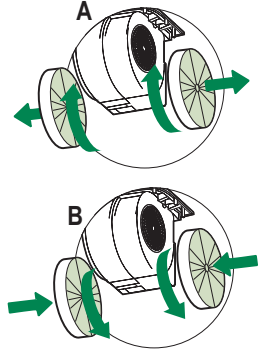


## Koku Önleyici Aktif Karbon Filtreler (Filtreli Sistem)

Bu filtreler yıkanamaz ve tekrar kullanılamaz, yaklaşık her 4 aylık kullanımdan sonra veya daha sık yıkanması gerekir, özellikle yoğun kullanım içindir.

### DEĞİŞTİRME

- Aydınlatma Grubunu açın.
- Yağ Filtresini çıkarın.
- Dolmuş olan aktif karbon koku önleyici filtreleri resimde gösterildiği şekilde (A) çıkarınız.
- Yeni Filtreleri belirtilen şekilde (B) takınız.
- Yağ Filtresini ve Aydınlatma Grubunu yerine takın.



## Aydınlatma

**Dikkat:** Bu cihazda EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 normuna uygun olarak 1M sınıfı beyaz LED lamba kullanılmıştır; @439nm'de yayılan azami optik güç: 7µW. Optik aygıtlarla (dürbün, büyüteç....) doğrudan bakmayın.

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun. ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").











Franke S.p.a.  
Via Pignolini,2  
37019 Peschiera del Garda (VR)  
[www.franke.it](http://www.franke.it)

991.0272.562\_ver1